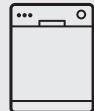




Thinking of you
Electrolux



ESI6510LOK

BG СЪДОМИЯЛНА МАШИНА	PЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	2
CS MYČKA NÁDOBÍ	NÁVOD K POUŽITÍ	18
ET NÕUDEPESUMASIN	KASUTUSJUHEND	33
FR LAVE-VAISSELLE	NOTICE D'UTILISATION	48
PL ZMYWARKA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	65

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ	3
2. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА	5
3. КОМАНДНО ТАБЛО	5
4. ПРОГРАМИ	6
5. ОПЦИИ	7
6. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА	9
7. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА	11
8. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ	13
9. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ	14
10. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	15
11. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ	17
12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	17

МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите страховни резултати по всяко време.

Добре дошли в Electrolux.

Посетете нашата уебстраница на:



Вижте полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:
www.electrolux.com



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:
www.electrolux.com/productregistration



Купете принадлежности, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:
www.electrolux.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И СЕРВИЗ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация.

Информацията можете да намерите на табелката с данни. Модел, PNC (номер на продукт), Сериен номер.



Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност.



Обща информация и съвети



Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ

Преди инсталациране и експлоатация на уреда прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност, ако неправилното инсталациране и експлоатация предизвикат наранявания и щети. Пазете инструкциите в близост до уреда за бъдещи справки.

1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Не позволявате на лица, в това число и деца, с понижена физическа сетивност, на малени умствени функции или липса на опит и познания да използват уреда. Те трябва да са под надзора на или да бъдат инструктирани за работа с уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Не позволявате на децата да си играят с уреда.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца.
- Пазете всички препарати далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далече от вратата на уреда, когато е отворена.

1.2 Инсталациране

- Отстранете всички опаковки.
- Не инсталирайте и не използвайте повреден уред.
- Не монтирайте уреда на места, където температурата е под 0 °C.
- Спазвайте инструкциите за инсталациране, приложени към уреда.
- Уверете се, че уредът се монтира под и в близост до безопасни конструкции.

Свързване към електрическата мрежа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от пожар и токов удар.

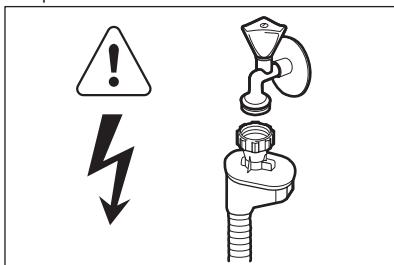
- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съответства

на електрозахранването. В противен случай се свържете с електротехник.

- Винаги използвайте правилно инсталиран, защитен от удари контакт.
- Не използвайте разклонители и удължителни кабели.
- Не повреждайте захранващия щепсел и захранваща кабел. Свържете се със сервиса или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че щепселят за захранване е достъпен след инсталацирането.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепселя.
- Не пипайте захранващия кабел или щепселя с мокри ръце.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

Водно съединение

- Не повреждайте маркучите за вода.
- Преди да свържете уреда към нови тръби или такива, които не са били използвани дълго време, оставете малко вода да потече по тях, докато бъдат чисти.
- Когато използвате уреда за първи път, се уверете, че няма течове.
- Маркучът за подаване на вода има предзazen вентил и обшивка с вътрешен захранващ кабел.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасно напрежение.

- Ако маркучът за подаване на вода е повреден, незабавно изключете щепсела от контакта. За подмяна на маркуча за подаване на вода се свържете със сервиса.

1.3 Употреба

- Уредът е предназначен за домакински и други битови нужди като:
 - Служебни кухни в магазини, офиси и други работни помещения
 - Ферми
 - От клиенти в хотели, мотели и други места за настаняване
 - Пансиони, общежития и социални заведения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния, токов удар или пожар.

- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Всички ножове и прибори с остри върхове трябва да се поставят в кошничката за прибори с острите върхове надолу или в хоризонтално положение.
- Не оставяйте вратичката на уреда отворена без наблюдение, за да не се допусне препъване в нея.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворена вратичка.
- Препаратите за съдомиялни машини са опасни. Следвайте инструкциите върху опаковката на перилния препарат.

- Не погъщайте и не използвайте за други цели водата от уреда.
- Не изваждайте съдовете от уреда, докато програмата не приключи. По съдовете е възможно да има препарат.
- Уредът може да изпусне гореща пара, ако отворите вратичката по време на програма.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, намокрени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не почиствайте уреда чрез воден спрей или пара.

1.4 Изхвърляне

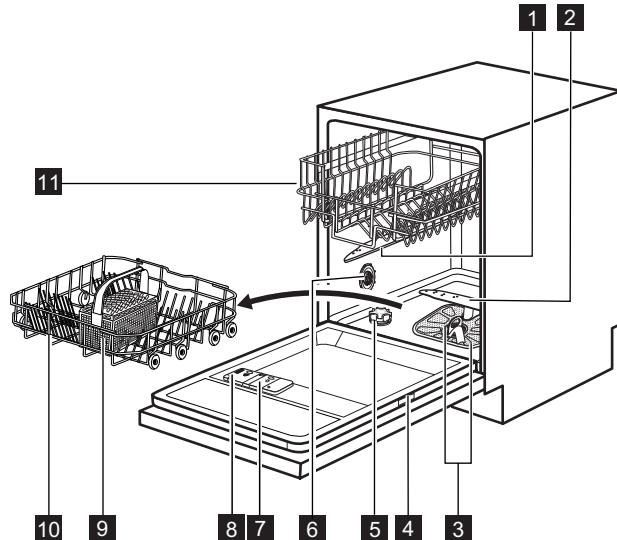


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете ключалката на вратичката, за да не могат деца и домашни любимици да се заключат в уреда.

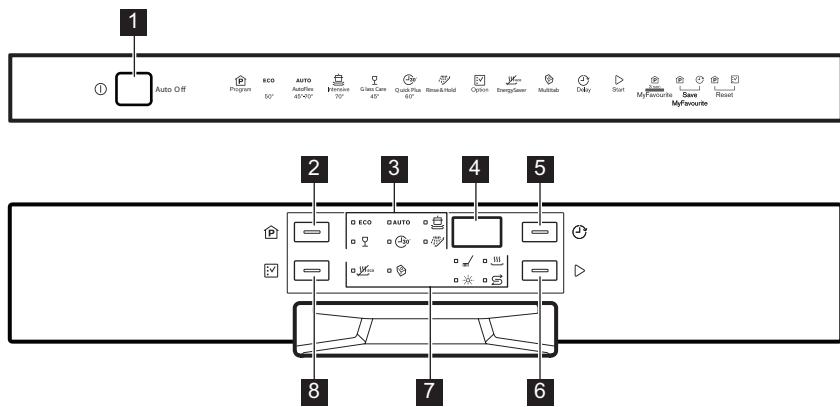
2. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



- 1 Горно разпръскащо рамо
 2 Долно разпръскащо рамо
 3 Филтри
 4 Табелка с данни
 5 Резервоар за сол
 6 Скала за твърдост на водата

- 7 Отделение за препарат за изплакване
 8 Отделение за препаратори
 9 Кошничка за прибори
 10 Долна кошница
 11 Горна кошничка

3. КОМАНДНО ТАБЛО



1 Бутон за включване/изключване

2 Бутон Program

3	Индикатори на програмите	6	Бутон Start
4	Дисплей	7	Индикатори
5	Бутон Delay	8	Бутон Option

Индикатори	Описание
	Индикатор за фаза миене. Светва, когато се изпълнява фазата миене и изплакване.
	Индикатор за фаза сушение. Светва, когато се изпълнява фазата сушение.
	Индикатор за сол. Този индикатор не свети докато се изпълнява програмата.
	Индикатор за препарат за изплакване. Този индикатор не свети докато се изпълнява програмата.
	Индикатор Multitab.
	Индикатор EnergySaver.

4. ПРОГРАМИ

Програма	Степен на замърсяване Тип зареждане	Програма фази	Опции
ECO ¹⁾	Нормално замърсяване Чинии и прибори	Предмиене Миене 50 °C Изплаквания Изсушаване	EnergySaver
AUTO ²⁾	Всички Чинии, прибори, тенджери и тигани	Предмиене Миене 45 °C или 70 °C Изплаквания Изсушаване	EnergySaver
	Силно замърсяване Чинии, прибори, тенджери и тигани	Предмиене Миене 70 °C Изплаквания Изсушаване	EnergySaver
	Леко замърсяване Чинии и прибори	Миене 45 °C Изплаквания Изсушаване	EnergySaver
	"Пресни" замърсявания Чинии и прибори	Миене 60 °C Изплакване	
	Всички	Предмиене	

¹⁾ С тази програма можете да постигнете най-ефективно използване на вода и електроенергия за нормално замърсени чинии и прибори. (Това е стандартна програма за изпитателни лаборатории).

- 2) Уредът усеща степента на замърсяване и количеството предмети в кошничките. Той автоматично настройва температурата и количеството на водата, консумацията на енергията и времетраенето на програмата.
- 3) С тази програма може да миете съдове и прибори, замърсяванията по които са още "пресни". Постига добри резултати от измиването за кратко време.
- 4) Използвайте тази програма за бързо изплакване на чинии. Това не позволява на остатъците от храна да залепнат по чинийите и да се появила лоша миризма от уреда.
Не използвайте миещ препарат с тази програма.

Данни на потреблението

Програма 1)	Времетраене (мин)	Електроенергия (kWh)	Вода (l)
ECO	168	1.01	12.4
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
	110 - 120	1.8 - 2.0	22 - 24
	60 - 70	0.8 - 0.9	13 - 14
	30	0.9	9
	12	0.1	4

- 1) Нялягането и температурата на водата, различията в електрозахранването, опциите и количеството съдове могат да променят стойностите.

Информация за изпитателни лаборатории

За цялата необходима информация относно изпълнението на теста. Издратете имейл на адрес:

info.test@dishwasher-production.com

Напишете номера на продукта (PNC), който се намира на табелката с данни.

5. ОПЦИИ



Включете или изключете опциите преди началото на програмата. Не можете да включите или изключите опциите, докато програмата работи.



Ако са зададени една или повече опции, уверете се, че съответните индикатори са включени преди програмата да стартира.

5.1 EnergySaver

Тази опция понижава температурата във фазата на изплакване.

Приложението на тази опция намалява потреблението на енергия (до 25%) и продължителността на програмата.

Съдовете може да са влажни в края на програмата.

Как да активираме опцията EnergySaver

1. Натиснете **Option**, докато индикаторът EnergySaver светне. На дисплея може да видите обновяването на продължителността на програмата.
 - Ако опцията не е приложима за програмата, съответният индикатор няма да светне.

5.2 Multitab

Активирайте тази опция, само ако използвате комбинирани таблетки за миене.

Тази опция спира деактивира използването на препарат за изплакване и сол. Съответните индикатори остават изключени. Времетраенето на програмата може да се увеличи.

Как да активираме опцията Multitab

- Натиснете бутона за вкл/изкл, за да включите уреда.
- Натиснете **Option**, докато индикаторът Multitab светне.

Опцията остава включена, докато не я изключите. Натиснете **Option**, докато индикаторът Multitab изгасне.

Ако спрете използването на комбиниран миялен препарат на таблетки, преди да започнете да използвате отделно препарат за миене, препарат за изплакване и сол, извършете следните стъпки:

- Деактивирайте опция Multitab .
- Настройте омекотителя на водата на максимално ниво.
- Уверете се, че контейнера за сол и отделянието за препарат за изплакване са пълни.
- Стартирайте най-късата програма с фаза изплакване, без да слагате препарат и съдове.
- Регулирайте омекотителя за вода според твърдостта на водата във Вашия район.
- Регулирайте отпусканото количество препарат за изплакване.

5.3 MyFavourite

С тази опция можете да зададете и запаметите програмата, която искате да виждате по-често.



Можете да запаметите само по едва програма наведнъж. Всяка настройка отменя предишната.

Как се запаметява програма

- Натиснете бутона за вкл/изкл, за да включите уреда.
- Задайте програмата, която искате да запаметите. Също така, заедно с програмата можете да зададете и приложимите опции. Ако не можете да запаметите опции те Multitab и Delay.
- Натиснете и задръжте едновременно **Program** and **Delay**, докато индикаторите

на програмата и на опциите започнат да премигват.

Как да зададем програма MyFavourite

- Натиснете и задръжте **Program**, докато индикаторите на съответната програма MyFavourite и опции светнат
- Дисплеят показва продължителността на програмата.

5.4 Звукови сигнали

Акустичния сигнал се задейства, когато има нередност в уреда или когато се наложи на гласяване на нивото на омекотителя за вода. Тези звукови сигнали не могат да бъдат деактивирани.

Звуков сигнал прозвучава и когато програмата завърши. По подразбиране звуковият сигнал е изключен, но може да се активира.

Как се активира звуков сигнал за края на програма.

- Натиснете бутона за вкл/изкл, за да включите уреда.
- Натиснете и задръжте едновременно бутони, **Program** и **Option** за няколко секунди.
- Натиснете и задръжте едновременно бутони, **Delay** и **Start**, докато индикаторите на програмата **ECO**, **AUTO** и започнат да премигват .
- Натиснете **Delay**.
 - Индикаторите на програмата **ECO** и **AUTO** изгасват.
 - Индикаторът на програма продължава да мига.
 - На дисплея се извежда текущата настройка.

Звуковият сигнал е включен

Звуковият сигнал е изключен

- Натиснете **Delay**, за да промените настройката.
- Натиснете бутона за включване/изключване на уреда, за да потвърдите настройката.

6. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Уверете се, че зададеното ниво на омекотителя за вода съответства на твърдостта на водата във вашия район. Ако не, променете настройката на омекотителя за вода. Свържете се с местната водоснабдителна компания, за да научите твърдостта на водата във вашия район.
- Пълнене на резервоара за сол.
- Напълнете отделението за препарат за изплакване.

- Отворете крана за вода.
- В уреда може да има остатъци от обработка. Стартрайте една от програмите, за да ги отстрани. Не използвайте миялен препарат и не зареждайте кошнички.



Ако използвате комбинирани таблетки за миене, активирайте опцията Multitab.

6.1 Регулиране на омекотителя на водата

Твърдост на водата			Омекотител на водата настройка		
Немски градуси (°dH)	Френски градуси (°fH)	милимол/ли- тър	Кларк градуси	Ръчно	Елек- тронно
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	12)	12)

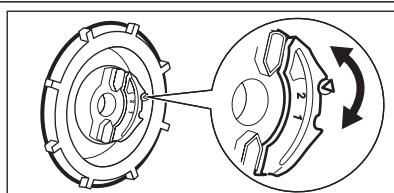
1) фабрично положение.

2) Не използвайте сол на това ниво.



Трябва да настроите омекотителя на водата ръчно и електронно.

Ръчна настройка

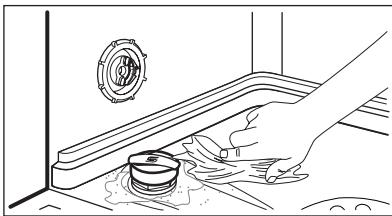
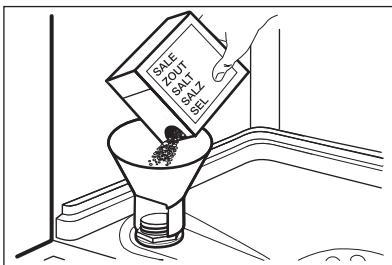


Завъртете скалата за твърдост на водата на положение 1 или 2.

Електронна настройка

1. Натиснете бутона за вкл/изкл, за да включите уреда.
2. Натиснете и задръжте едновременно **Program** и **Option** за няколко секунди.
3. Натиснете и задръжте едновременно **Delay** и **Start**, докато индикаторите на програмата **ECO**, **AUTO** и  започнат да премигват.
4. Натиснете **Program**.
 - Индикаторите на програмата **AUTO** и  изгасват.

6.2 Пълнене на резервоара за сол



- Индикаторът на програмата **ECO** продължава да премигва.
- Звуковият сигнал действа. Напр. 5 звукови сигнала с прекъсване = ниво 5.
- Дисплеят показва настройката на омекотителя за вода. Напр. **5 L** = ниво 5.
- 5. Натиснете **Program** неколкократно, за да промените настройката.
- 6. Натиснете бутона за включване/изключване, за да потвърдите настройката.

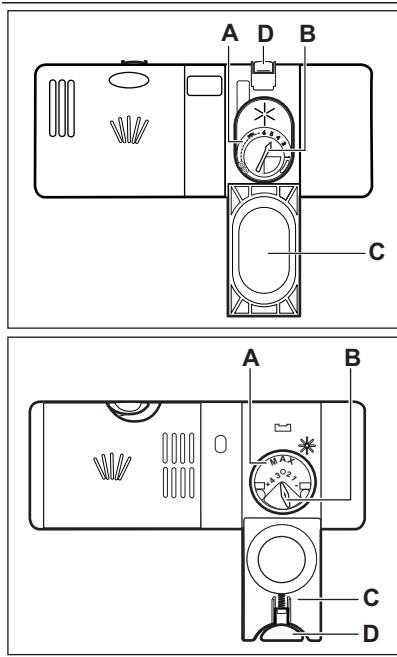
1. Завъртете капачката обратно на часовниковата стрелка и отворете резервоара за сол.
2. Поставете 1 литър вода в резервоара за сол (само първия път).
3. Напълнете резервоара за сол със сол за съдомиялна машина.
4. Почистете солта около отвора на резервоара за сол.
5. Завъртете капачката по часовниковата стрелка, за да затворите резервоара за солта.



ВНИМАНИЕ!

Докато пълните резервоара за сол, от него могат да излязат вода и сол. Риск от корозия. За да предотвратите това, след като напълните резервоара за сол, стартирайте програма.

6.3 Напълнете отделение за препарат за изплакване



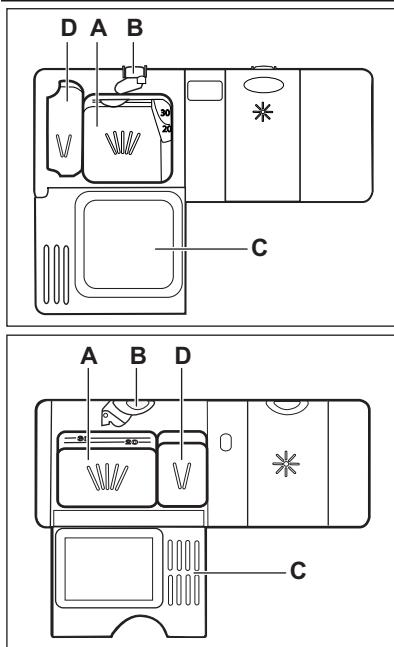
- Натиснете бутона за освобождаване (D), за да отворите капака (C).
- Напълнете отделението за препарат за изплакване (A), но без да надвишавате обозначението "макс.".
- Отстранете излишния препарат за изплакване с абсорбираща кърпа, за да предотвратите образуване на прекалено много пяна.
- Затворете капака. Уверете се, че бутоњът за освобождаване е застопорен на място.

i Можете да завъртите селектора на освободеното количество (B) между положение 1 (най-малко количество) и положение 4 или 6 (най-голямо количество).

7. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

- Отворете крана за вода.
- Натиснете бутона за вкл/изкл, за да включите уреда.
 - Ако индикаторът за сол свети, напълнете резервоара за сол.
 - Ако индикаторът за препарат за изплакване свети, напълнете отделението за препарат за изплакване.
- Заредете кошничките.
- Добавете миялен препарат.
- Задайте и стартирайте правилната програма за вида зареждане и степента на замърсяване.

7.1 Използване на миялния препарат



7.2 Настройка и стартиране на програма

Функция Auto Off

За да намалите консумацията на енергия, функцията автоматично деактивира уреда след няколко минути след като:

- Не сте затворили вратата.
- Не сте натиснали **Start**, за да стартирате програмата.
- Програмата приключи.

Стартиране на програма без отложен старт

1. Отворете крана за вода.
2. Натиснете бутона за вкл/изкл, за да включите уреда. Индикаторът и продължителността на последната зададена програма светват.
3. Затворете вратичката на уреда.
4. Задайте програма.
 - Ако искате да стартирате последната зададена програма, натиснете **Start**.

1. Натиснете бутона за освобождаване (**B**), за да отворите капака (**C**).
2. Поставете миялен препарат в отделение-то (**A**).
3. Ако програмата е с фаза за предварително миене, поставете малко количество миещ препарат в отделението (**D**).
4. Ако използвате миялен препарат на таблетки, поставете таблетката в отделението (**A**).
5. Затворете капака. Уверете се, че буточът за освобождаване е застопорен на място.

- Ако искате да зададете програма **MyFavourite**, натиснете и задръжте **Program**, докато индикаторите на съответната програма **MyFavourite** и опции започнат да светят.
- Ако искате да зададете различна програма, натиснете **Program** необходимия брой пъти, докато индикаторите на програмата, която искате да зададете, светнат. Може също и да зададете приложимите опции. Дисплеят показва продължителността на програмата.
- 5. Натиснете **Start**, за да стартирате програмата.
 - Индикаторът на фазата за измиване светва.
 - Продължителността на програмата започва да намалява на стъпки от 1 минута.

Стартиране на програма с отложен старт

1. Задайте програмата.

2. Натиснете **Delay** няколко пъти, докато дисплеят покаже отложния старт, който желаете да зададете (от 1 до 24 часа).
3. Обратното броене започва автоматично. Когато отброяването завърши, програмата стартира.

Отваряне на вратичката, докато уредът работи

Ако отворите вратичката уредът спира. Когато затворите вратичката, уредът продължава от момента на прекъсването.

Отмяна на отложения старт, докато отброяването работи

1. Натиснете и задръжте едновременно, **Program** и **Option**, докато продължителността на зададената програма светне.
2. Натиснете **Start**, за да стартирате програмата.

 Отмяната на отложния старт отменя също и зададените опции (освен Multitab). Преди да натиснете **Start**, задайте опциите отново.

Прекратяване на програмата

Натиснете и задръжте едновременно, **Program** и **Option** за няколко секунди.



Уверете се, че в отделението за миялен препарат има препарат, преди да стартирате нова програма.

В края на програмата

Когато програмата за измиване приключи, дисплеят показва 0:00.

- Индикаторите на фазата изгасват.
 - Индикаторът на програмата продължава да свети.
1. Натиснете бутона **вкл./изкл.** или изчакайте функцията Auto Off за да деактивира автоматично уреда.
 2. Затворете крана за водата.

Внимание

- Оставете чиниите да се охладят, преди да ги извадите от уреда. Горещите съдове могат лесно да се повредят.
- Изпразнете първо долната кошница, а след това горната кошница.
- Отстрани и във вратичката на уреда може да има вода. Неръждаемата стомана се охладжа по-бързо от чиниите.

8. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

8.1 Омекотител за вода

Твърдата вода съдържа голямо количество минерали и може да причини повреда на уреда и да доведе до лоши резултати при миене. Омекотителя на водата неутрализира тези минерали.

Солта за съдомиялна машина запазва омекотителя на водата чист и в добро състояние. Важно е да зададете правилното ниво на омекотителя за вода. По този начин се гарантира, че омекотителят за водата използва правилното количество сол за съдомиялна машина и вода.

8.2 Зареждане на кошничките



Разглеждайте предоставената листовка с примери за зареждане на кошничките.

- Използвайте уреда за миене само на съдove, които са подходящи за съдомиялна машина.
- Не поставяйте в уреда предмети, изработени от дърво, рог, алуминий, олово и мед.
- Не поставяйте в уреда предмети, които могат да абсорбират вода (гъби, домакински кърпи).
- Отстранете оставащата храна от предметите.

- За да премахнете лесно останала загоряла храна, накиснете тенджерите и тиганите във вода, преди да ги поставите в уреда.
- Поставяйте дълбоките съдове (чаша и тигани) с дъното нагоре.
- Уверете се, че приборите и съдовете не се спепват. Смесвайте лъжиците с други прибори.
- Уверете се, че стъклени чаши не се допират до други стъклени чаши.
- Поставете дребните предмети в кошничата за прибори.
- Поставете леките съдове в горната кошничка. Уверете се, че те не се движат.
- Уверете се, че разпръскащите рамена могат да се движат свободно, преди да стартирате програма.

8.3 Използване на сол, препаратор за изплакване и препаратор за миене

- Използвайте само сол, препаратор за изплакване и препаратор за миене за миялната машина. Използването на други продукти може да причини повреда на уреда.
- Препараторът за изплакване спомага, по време на последната фаза на изплакване, за подсушаване на съдовете без да остават засъхнали капки и петна.
- Комбинираните таблетки за миене съдържат препаратор за миене, препаратор за изплакване и други добавени съставки. Уве-

рете се, че тези таблетки са приложими към твърдостта на водата във вашия район. Вземайте предвид инструкциите на опаковките на продуктите.

- Таблетките за миене не се разтварят напълно при кратки програми. За да предотвратите остатъци от препаратор за миене по кухненската посуда, препоръчваме да използвате таблетките при дълги програми.



Не използвайте по-голямо количество миялен препарат от необходимото. Вижте инструкциите на опаковката на препарата.

8.4 Преди стартиране на програма

Уверете се, че:

- Филтрите са чисти и са правилно поставени.
- Разпръскащите рамена не са запушени.
- Предметите в кошниците са поставени правилно.
- Програмата е приложима за вида натоварване и степента на замърсяване.
- Използва се правилното количество миялен препарат.
- Има сол и препаратор за изплакване за съдомиялна машина (освен ако не използвате комбинирани таблетки за миене).
- Капачката на резервоара за сол е затегната.

9. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

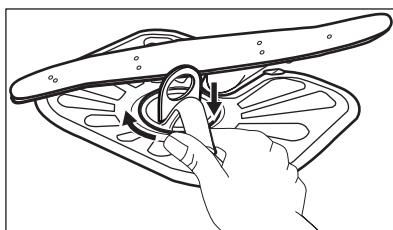
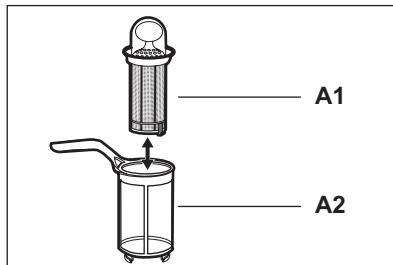
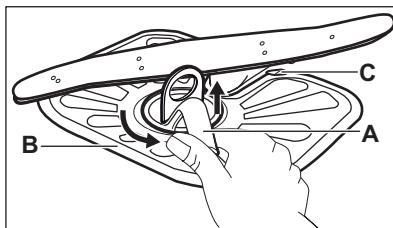
Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежа.



Замърсените филтри и запушните разпръскащи времена понижават резултатите от миенето.

Извършвайте периодични проверки и, ако е необходимо, ги почиствайте.

9.1 Почистване на филтрите



1. Завъртете филтъра (A) и го извадете.
2. За да разглобите филтъра (A), разделете (A1) и (A2).
3. Извадете филтър (B).
4. Измийте филтрите с вода.
5. Поставете филтър (B) във филтър (A1) и (A2). Поставете филтър (B) в първоначалното му положение. Уверете се, че е поставен правилно под двета водача (C).
6. Сглобете филтър (A) и го поставете на мястото му във филтър (B). Завъртете го обратно на часовниковата стрелка, докато се заключи.

Неправилно поставяне на филтрите може да причини лоши резултати при миене и да повреди уреда.

9.2 Почистване на разпръскащите рамена

Не сваляйте разпръскащите рамена.
Ако отворите на разпръскащите рамена се запушат, отстранете остатъците от замърсявания с тънък остръп предмет.

9.3 Външно почистване

Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки или разтворители.

10. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Уредът не се включва или спира по време на работа.

Преди да се свържите със сервиза, вижте информацията, която следва за решение на проблема.

При някои неизправности дисплеят показва код на аларма:

- , 20 - Уредът не източва вода.

- , 30 - Устройството против наводнение работи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Деактивирайте уреда, преди да извършите проверките.

- , 10 - Уредът не се пълни с вода.

Проблем	Възможно решение
Не можете да активирате уреда.	Уверете се, че главния щепсел е свързан към главния контакт.
	Уверете се, че няма повреден предпазител в електрическата кутия.
Програмата не се включва.	Уверете се, че уредът е заземен. Натиснете Start .
	Ако е настроен отложен старт, отменете настройката или изчакайте края на преброяването.
Уредът не се пълни с вода.	Уверете се, че кранът на водата е отворен.
	Уверете се, че водното налягане не е твърде ниско. За такава информация, се обърнете към местната водоснабдителна компания.
	Уверете се, че кранът на водата не е запущен.
	Уверете се, че филтьрът на маркуча не е запущен.
	Уверете се, че маркуча не е прегънат или усукан.
Уредът не източва водата.	Уверете се, че канала на водата не е запущен.
	Уверете се, че отходния маркуч не е прегънат или усукан.
Устройството против наводнение работи.	Затворете крана за вода и се свържете със сервизния център.

След като приключи проверката, активирайте уреда. Програмата продължава от момента на прекъсване.

Ако проблемът се появя отново, се обърнете към сервизния център.

Ако дисплеят показва други кодове за аларма, се обърнете към сервизния център.

10.1 Резултатите от измиването и изсушаването не са задоволителни

Бели ленти или сини пластове по стъклените чаши и съдовете.

- Количество освободен препарат за изплакване е твърде голямо. Коригирайте селектора за препарат за изплакване на по-ниска позиция.
- Използван е прекалено много препарат за миене.

Петна и изсъхнали капки вода върху чашите и чиниите

- Количество освободен препарат за изплакване не е достатъчно. Коригирайте селектора за препарат за изплакване на по-висока позиция.

- Причината може да е в качеството на препарата за миене.

Чиниите са мокри

- Програмата е без фаза на изсушаване или с фаза на изсушаване с ниска температура.
- Отделението за препарат за изплакване е празно.
- Причината може да е в качеството на препарата за изплакване.
- Причината може да е в качеството на комбинираните таблетки за миене. Опитайте друга марка или активирайте дозатора за препарата за изплакване и използвайте тях заедно с комбинираните таблетки за миене.



Вижте "ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ" за други възможни причини.

10.2 Как се включва дозатора за препарата за изплакване

Активирането на дозатора за препарат може да се случи само с активирана опция Multitab.

1. Натиснете бутона за вкл/изкл, за да включите уреда.
2. Натиснете и задръжте едновременно, **Program** и **Option** за няколко секунди.
3. Натиснете и задръжте едновременно, **Delay** и **Start**, докато индикаторите на програмата **ECO**, **AUTO** и  започнат да премигват.
4. Натиснете **Option**.
 - Индикаторите на програмата **ECO** и  изгасват.
 - Индикаторът на програмата **AUTO** продължава да премигва.
 - На дисплея се появява текущата настройка.

	Отделение за препарат за изплакване изключено
	Отделение за препарат за изплакване включено

5. Натиснете **Option**, за да промените настройката.
6. Натиснете бутона за включване/изключване, за да потвърдите настройката.
7. Регулирайте отпусканото количество препарат за изплакване.
8. Напълнете отделението за препарат за изплакване.

11. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Размери	Ширина / Височина / Дълбочина (мм)	596 / 818 - 898 / 570
Свързване в електрическата мрежа	Вижте табелката с данни.	
	Волтаж	220-240 V
	Честота	50 Hz
Налягане на водоснабдяването	Мин. / макс. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Водоснабдяване ¹⁾	Студена или гореща вода ²⁾	макс. 60 °C
Вместимост	Настройки	12
Консумация на ел. енергия	"Оставена включена"	0.10 W
	"Изключена" и режим	0.10 W

¹⁾ Свържете маркуча за водоснабдяване към кран с резба 3/4 цола.

²⁾ Ако топлата вода идва от алтернативни източници на енергия (като слънчеви панели, вятърна енергия), използвайте топла вода, за да намалите консумацията.

12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа .

Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.

Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането

на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	19
2. POPIS SPOTŘEBIČE	20
3. OVLÁDACÍ PANEL	21
4. PROGRAMY	22
5. FUNKCE	23
6. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	24
7. DENNÍ POUŽIVÁNÍ	26
8. TIPY A RADY	28
9. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	29
10. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	30
11. TECHNICKÉ INFORMACE	31
12. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	32

MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej tak používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

Navštívte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:
www.electrolux.com



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:
www.electrolux.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezdodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybnným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.

- Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, včetně dětí, se zhorenými fyzickými a smyslovými schopnostmi, sníženými mentálními funkcemi nebo nedostatkem zkušenosťí a znalosti. Takové osoby mohou spotřebič používat jen pod dozorem nebo vedením osob odpovědných za jejich bezpečnost.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.
- Všechny prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přiblízovaly.

1.2 Instalace

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužijte.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C.
- Ridte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Ujistěte se, že je spotřebič namontován pod nebo vedle bezpečných konstrukcí.

Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ

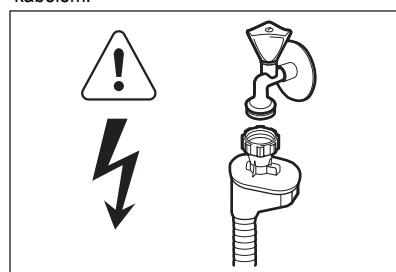
Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.

- Vždy používejte správně instalovanou sítovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a sítovou zástrčku. Jestliže potřebujete změnit přívodní kabel, musí výměnu provést autorizované servisní středisko.
- Sítovou zástrčku zapojte do sítové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat sítová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Nedotýkejte se napájecího kabelu či sítové zástrčky mokrýma rukama.
- Tento spotřebič je v souladu s směrnicemi EEC.

Vodovodní přípojka

- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.
- Před připojením spotřebiče k novým hadicím nebo k hadicím, které nebyly dlouho používané, nechte vodu na několik minut odtéct, dokud nebude čistá.
- Při prvním použití spotřebiče se ujistěte, že nedochází k únikům vody.
- Přívodní hadice s opláštěním je vybavena bezpečnostním ventilem a vnitřním sítovým kabelem.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečné napětí.

- Jestliže se přívodní hadice poškodí, okamžitě vytáhněte sítovou zástrčku ze zásuvky. Zkontaktujte servisní středisko, aby vám přívodní hadici vyměnilo.

1.3 Použití spotřebiče

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - Kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
 - Farmářské domy
 - Pro zákazníky hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení
 - Penziony a ubytovny.



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Neměřte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Nože a další nástroje s ostrými špičkami vkládejte do košíku na příbory špičkou dolů nebo vodorovně.
- Nenechávejte dvírka spotřebiče otevřená bez dozoru, aby na ně nikdo nespadl.
- Na otevřená dvírka si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.
- Mycí prostředky pro myčky jsou nebezpečné. Řídte se bezpečnostními pokyny uvedenými na balení mycího prostředku.

- Nepijte ani si nehrajte s vodou ve spotřebiči.
- Nádobí ze spotřebiče nevyjímejte, dokud se nedokončí program. Na nádobí mohou být zbytky mycího prostředku.
- Pokud během probíhajícího programu otevřete dvírka spotřebiče, může dojít k uvolnění horké páry.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumístujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.

1.4 Likvidace

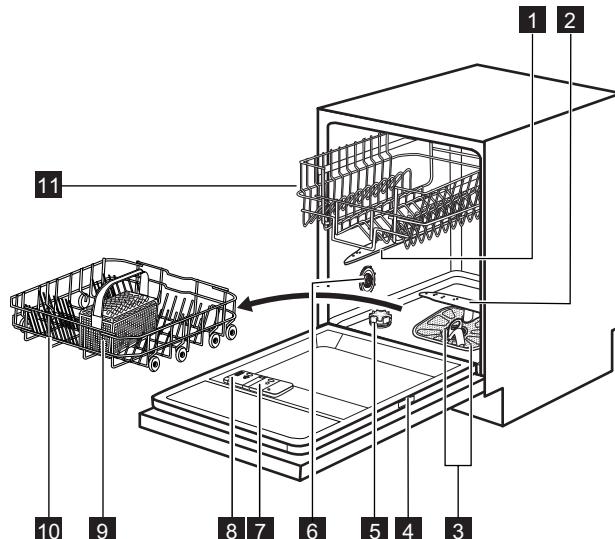


UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

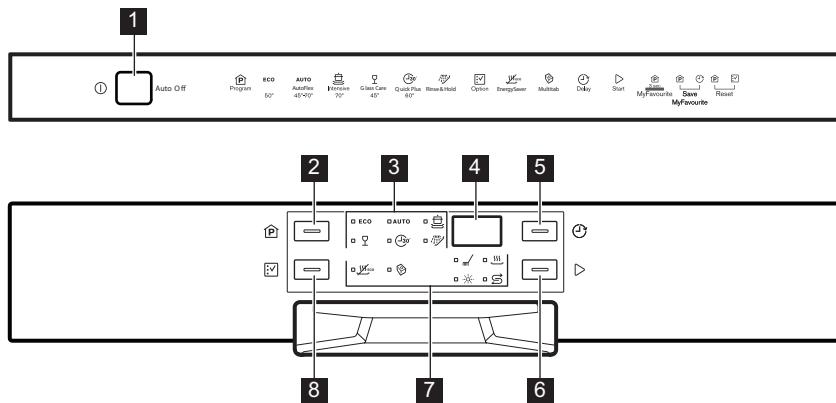
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

2. POPIS SPOTŘEBIČE



- | | | | |
|---|----------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Horní ostřikovací rameno | 7 | Dávkovač leštidla |
| 2 | Dolní ostřikovací rameno | 8 | Dávkovač mycího prostředku |
| 3 | Filtry | 9 | Košíček na příbory |
| 4 | Typový štítek | 10 | Dolní koš |
| 5 | Zásobník na sůl | 11 | Horní koš |
| 6 | Otočný volič tvrdosti vody | | |

3. OVLÁDACÍ PANEL



- | | | | |
|---|-------------------------|---|------------------------|
| 1 | Tlačítko Zap/Vyp | 5 | Tlačítko Delay |
| 2 | Tlačítko Program | 6 | Tlačítko Start |
| 3 | Kontrolky programů | 7 | Kontrolky |
| 4 | Displej | 8 | Tlačítko Option |

Kontrolky	Popis
/	Kontrolka mycí fáze. Rozsvítí se, když probíhá mycí nebo oplachovací fáze.
sss	Kontrolka sušící fáze. Rozsvítí se během fáze sušení.
s	Kontrolka množství soli. Nikdy v průběhu programu nesvítí.
*	Kontrolka stavu leštidla. Nikdy v průběhu programu nesvítí.
option	Kontrolka Multitab.
eco	Kontrolka EnergySaver.

4. PROGRAMY

Program	Stupeň znečištění Druh náplně	Program fáze	Funkce
ECO ¹⁾	Normálně znečištěné Nádobí a příbory	Předmytí Mytí 50 °C Oplachy Sušení	EnergySaver
AUTO ²⁾	Vše Nádobí, příbory, hrnce a pánev	Předmytí Mytí 45 °C nebo 70 °C Oplachy Sušení	EnergySaver
	Velmi znečištěné Nádobí, příbory, hrnce a pánev	Předmytí Mytí 70 °C Oplachy Sušení	EnergySaver
	Lehce znečištěné Nádobí a příbory	Mytí 45 °C Oplachy Sušení	EnergySaver
	Čerstvě znečištěné Nádobí a příbory	Mytí 60 °C Oplach	
	Vše	Předmytí	

1) Tento program nabízí nejúspornější spotřebu vody a energie při mytí normálně znečištěného nádobí a příborů. (Jedná se o standardní program pro zkoušby.)

2) Spotřebič zjistí stupeň znečištění a množství nádobí v koších. Automaticky pak nastaví teplotu a množství vody, spotřebu energie a délku programu.

3) U tohoto programu můžete umýt čerstvě znečištěné nádobí. Tento program nabízí dobré výsledky mytí při krátké délce programu.

4) Pomocí tohoto programu nádobí rychle opláchnete. Zabráníte tak přilepení zbytků jídla na nádobí a nepříjemnému zápachu vycházejícímu ze spotřebiče.

Pro tento program nepoužívejte mycí prostředek.

Údaje o spotřebě

Program ¹⁾	Trvání (min)	Energie (kWh)	Voda (l)
ECO	168	1.01	12.4
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
	110 - 120	1.8 - 2.0	22 - 24
	60 - 70	0.8 - 0.9	13 - 14
	30	0.9	9
	12	0.1	4

1) Hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu, na zvolených funkciích a na množství nádobí.

Informace pro zkušebny

Pro všechny potřebné informace ohledně testu výkonnosti zašlete e-mail na:

info.test@dishwasher-production.com

Poznamenejte si výrobní číslo (PNC) uvedené na typovém štítku.

5. FUNKCE



Jakékoliv funkce zapněte či vypněte ještě před spuštěním programu. Funkce nelze zapnout nebo vypnout v průběhu programu.



Pokud je nastavena jedna nebo více funkcí, před spuštěním programu se ujistěte, že příslušné kontrolky svítí.

5.1 EnergySaver

Tato funkce snižuje teplotu v poslední oplachovací fázi.

Použití této funkce snižuje spotřebu energie (až o 25 %) a délku programu.

Nádobi může být na konci programu ještě vlhké.

Jak zapnout funkci EnergySaver

1. Stiskněte **Option**, dokud se nerozsvítí kontrolka EnergySaver. Na displeji můžete vidět aktualizaci délky programu.
 - Pokud tuto funkci nelze použít s daným programem, příslušná kontrolka se nerozsvítí.

5.2 Multitab

Tuto funkci zapněte pouze, když používáte kombinované mycí tablety.

Tato funkce vypne dávkování soli a leštidel.

Příslušné kontrolky zůstanou zhasnuté.

Délka programu se může zvýšit.

Jak zapnout funkci Multitab

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.
2. Stiskněte **Option**, dokud se nerozsvítí kontrolka Multitab.

Funkce zůstane zapnutá, dokud ji nevypnete.

Stiskněte **Option**, dokud nezhasne kontrolka Multitab.

Chcete-li použít kombinované mycí tablety před tím, než začnete odděleně používat mycí prostředek, sůl do myčky a leštido, postupujte následovně:

1. Vypněte funkci Multitab.

2. Nastavte změkčovač vody na nejvyšší stupeň.
3. Ujistěte se, že je zásobník na sůl a dávkovač leštida plný.
4. Spusťte nejkratší program s oplachovací fází bez mycího prostředku a bez nádobí.
5. Nastavte změkčovač vody podle tvrdosti vody ve vaši oblasti.
6. Seřďte dávkování leštida.

5.3 MyFavourite

Pomocí této funkce můžete nastavit a uložit do paměti váš často používaný program.



Do paměti lze uložit pouze jeden program. Nové nastavení zruší nastavení předchozí.

Jak uložit program do paměti

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.
2. Nastavte program, který chcete uložit do paměti. S programem lze také navolit použitelné funkce. Funkce Multitab a Delay nelze uložit do paměti.
3. Současně stiskněte a podržte tlačítka **Program** a **Delay**, dokud nezačne blikat kontrolka programu a příslušných funkcí.

Jak nastavit program MyFavourite

1. Stiskněte a podržte **Program**, dokud se nerozsvítí kontrolka programu a funkcí týkající se nastavení MyFavourite.
 - Na displeji se zobrazí délka programu.

5.4 Zvuková signalizace

Zvuková signalizace zazní, když má spotřebič poruchu nebo když dojde k úpravě stupně změkčovače vody. Tyto zvukové signály nelze vypnout.

Další zvuková signalizace se také spustí po dokončení programu. Zvuková signalizace je ve vý-

chozím nastavení vypnutá, ale je možné ji zapnout.

Jak zapnout zvukovou signalizaci na konci programu

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.
2. Na pár sekund současně stiskněte a podržte **Program a Option**.
3. Současně stiskněte a podržte **Delay a Start**, dokud nezačnou blikat kontrolky programů **ECO AUTO** a .
4. Stiskněte **Delay**.

- Kontrolky programu **ECO a AUTO** zhasnou.

- Kontrolka programu  dále bliká.

- Na displeji se zobrazí aktuální nastavení.

1b Zvuková signalizace zapnuta

0b Zvuková signalizace vypnuta

5. Stisknutím **Delay** změňte nastavení.
6. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič vypnete a potvrďte nastavení.

6. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Ujistěte se, zda nastavený stupeň změkčovače vody odpovídá tvrdosti vody ve vaší oblasti. Pokud ne, nastavte změkčovač vody. Presný stupeň tvrdosti vody ve vaší oblasti zjistíte u místního vodárenského podniku.
2. Napříte zásobník na sůl.
3. Napříte dávkovač leštidel.
4. Otevřete vodovodní kohoutek.
5. Během provozu mohou ve spotřebiči zůstat zbytky. Odstraníte je spuštěním libovolného programu. Nepoužívejte mycí prostředek a nevkládejte nic do košů.

 Pokud používáte kombinované mycí tablety, zapněte funkci Multitab.

6.1 Seřízení změkčovače vody

Tvrdost vody			Změkčovač vody nastavení		
Německé stupně (°dH)	Francouzské stupně (°F)	mmol/l	Clarkovy stupně	Ruční	Elektronické
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

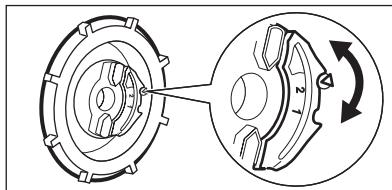
¹⁾ Výchozí nastavená poloha.

2) Při tomto stupni sůl nepoužívejte.



Změkčovač vody musíte nastavit ručně a elektronicky.

Ruční nastavení



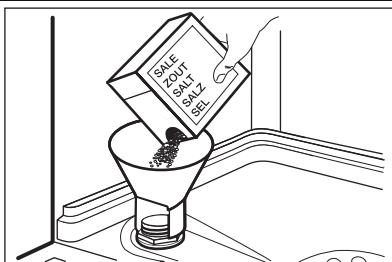
Otočte voličem tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2.

Elektronické nastavení

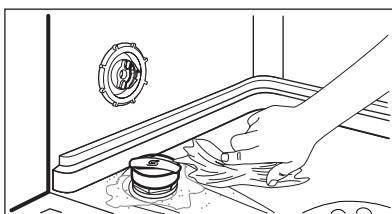
1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.
2. Na pár sekund současně stiskněte a podržte **Program** a **Option**.
3. Současně stiskněte a podržte **Delay** a **Start**, dokud nezačnou blikat kontrolky programů **ECO**, **AUTO** a .
4. Stiskněte **Program**.
 - Kontrolky programu **AUTO** a

- Kontrolka programu **ECO** dále bliká.
- Zazní zvuková signalizace, např. pět přerušovaných tónů = stupeň 5.
- Na displeji se zobrazí aktuální nastavení změkčovače vody. Např.: **S L** = stupeň 5.
- 5. Opětovným stisknutím **Program** změňte nastavení.
- 6. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič vypněte a potvrďte nastavení.

6.2 Plnění zásobníku na sůl



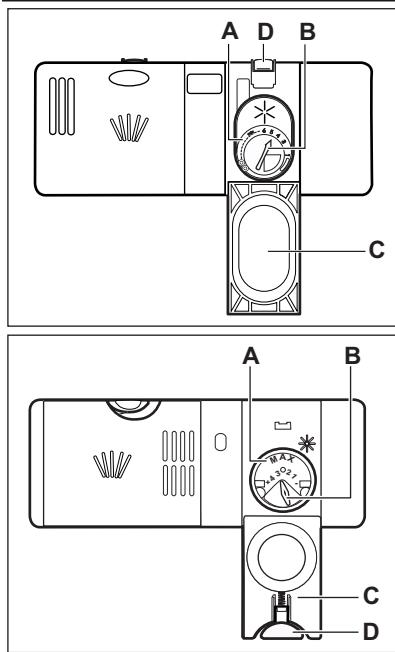
1. Otočením vícka směrem doleva otevřete zásobník na sůl.
2. Do zásobníku na sůl nalije 1 l vody (pouze při prvním plnění).
3. Naplňte zásobník na sůl solí do myčky.
4. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.
5. Otočením vícka směrem doprava zásobník na sůl zavřete.



Pozor

Při plnění může ze zásobníku na sůl unikat voda nebo sůl. Nebezpečí koruze. Po naplnění zásobníku na sůl jí zábrání spuštěním programu.

6.3 Plnění dávkovače leštítla



1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (D) a otevřete víčko (C).
2. Napiřte dávkovač leštítla (A), maximálně však po značku „MAX“.
3. Rozlité leštítlo setřete savým hadříkem, aby se netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete víko. Ujistěte se, že se uvolňovací tlačítko zaklapne zpět.

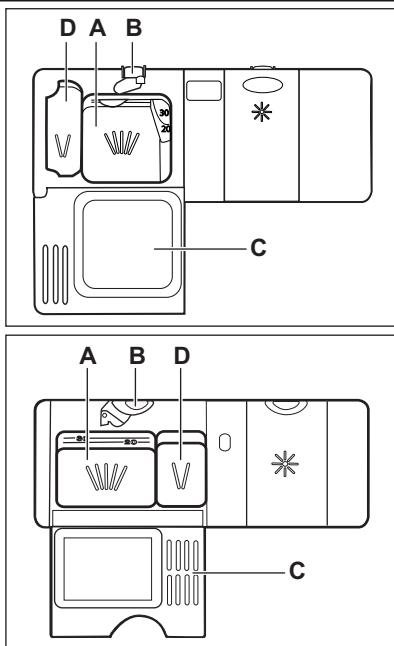


Volíčem můžete nastavit dávkované množství (B) jeho otocením do polohy 1 (nejmenší množství) až 4 nebo 6 (největší množství).

7. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.
 - Pokud kontrolka stavu soli svítí, doplňte zásobník na sůl.
 - Pokud kontrolka stavu leštítla svítí, doplňte dávkovač leštítla.
3. Naplňte koše.
4. Přidejte mycí prostředek.
5. Nastavte a spusťte správný program pro daný druh náplně a stupeň znečištění.

7.1 Použití mycího prostředku



1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (B) a otevřete víčko (C).
2. Mycím prostředkem napiňte komoru (A).
3. Pokud program zahrnuje fázi předmytí, přidejte trochu mycího prostředku do komory (D).
4. Pokud používáte mycí tablety, vložte tabletu do komory (A).
5. Zavřete víko. Ujistěte se, že se uvolňovací tlačítko zaklapne zpět.

7.2 Nastavení a spuštění programu

Funkce Auto Off

Tato funkce ke snížení spotřeby energie automaticky vypne spotřebič po několika minutách, když:

- Nezavřeli jste dveřka.
- Nestisknuli jste **Start** pro spuštění programu.
- Dokončí se program.

Spuštění programu bez odloženého startu

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič. Rozsvítí se kontrolka a délka posledního nastaveného programu.
3. Zavřete dveřka spotřebiče.
4. Nastavte program.
 - Pokud chcete spustit poslední nastavený program, stiskněte **Start**.
 - Pokud chcete nastavit program MyFavourite, stiskněte a podržte **Program**, dokud

se nerozsvítí kontrolky týkající se programu a funkcí MyFavourite.

- Pokud chcete nastavit jiný program, opětovně stiskněte **Program**, dokud se nerozsvítí kontrolka programu, který chcete nastavit. Také lze nastavit použitelné funkce. Na displeji se zobrazí délka programu.
5. Stiskněte **Start** ke spuštění programu.
 - Rozsvítí se kontrolka mycí fáze.
 - Délka programu se začne snižovat v krocích po jedné minutě.

Spuštění programu s odloženým startem

1. Nastavte program.
2. Opakovaně stiskněte **Delay**, dokud se na displeji nezobrazí čas odloženého startu, který chcete nastavit (1–24 hodin).
3. Odpočet se spustí automaticky. Když je odpočet dokončen. Program se spustí.

Otevření dvířek za chodu spotřebiče

Otevřením dvířek zastavíte chod spotřebiče. Když dvířka opět zavřete, bude spotřebič pokračovat od okamžiku přerušení.

Zrušení odloženého startu během jeho odpočítávání

1. Současně stiskněte a podržte **Program** a **Option**, dokud se nerozsvítí délka nastaveného programu.
2. Stiskněte **Start** ke spuštění programu.



Zrušení odloženého startu také zruší nastavené funkce (kromě funkce Multitab). Před stisknutím **Start** se ujistěte, že jste opět nastavili příslušné funkce.

Zrušení programu

Na pár sekund současně stiskněte a podržte **Program** a **Option**.



Před spuštěním nového programu zkontrolujte, zda je v dávkovači mycí prostředek.

Na konci programu

Po dokončení mycího programu se na displeji zobrazí 0:00.

- Kontrolky fáze zhasnou.
- Kontrolka programu dále svítí.
- 1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp nebo vyčkejte, až funkce Auto Off automaticky vypne spotřebič.
- 2. Zavřete vodovodní kohoutek.

Důležité upozornění

- Nádobí před vyjmutím ze spotřebiče nechte vychladnout. Horké nádobí se snadněji poškodí.
- Nejprve vyjměte nádobí z dolního koše, a potom z koše horního.
- Na stěnách a dvířkách spotřebiče může být voda. Nerezový povrch chladne rychleji než nádobí.

8. TIPY A RADY

8.1 Zmékčovač vody

Tvrď voda obsahuje velké množství minerálů, které mohou způsobit poškození spotřebiče a špatné výsledky mytí. Zmékčovač vody tyto minerály neutralizuje.

Sůl do myčky udržuje zmékčovač vody čistý a v dobrém stavu. Je důležité nastavit správný stupeň zmékčovače vody. Zajistěte tak, že zmékčovač vody bude používat správné množství soli do myčky a vody.

8.2 Plnění košů



Viz přiložený leták s příklady plnění košů.

- Spotřebič používejte pouze k mytí nádobí, které je bezpečné mytí v myčce.
- Do spotřebiče nevkládejte předměty vyrobené ze dřeva, rohoviny, hliníku mědi nebo cínu.
- Nevkládejte do spotřebiče předměty, které sají vodu (houby, hadry).
- Z nádobí odstraňte zbytky jídla.

- Připálené zbytky jídel snadno odstraníte, když hrnce a párné necháte před vložením do spotřebiče odmočit ve vodě.
- Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) po-kládejte dnem vzhůru.
- Dbejte na to, aby se nádobí nebo příbory neleplily k sobě. Lžíce smíchejte s ostatními příbory.
- Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
- Malé kusy nádobí vložte do košíčku na příbo-ry.
- Lehké kusy nádobí vložte do horního koše. Zajistěte, aby se jednotlivé kusy nádobí nehýbaly.
- Před spuštěním programu zkонтrolujte, zda se oštírkovací ramena mohou volně otáčet.

8.3 Použití soli, leštidla a mycího prostředku

- Používejte pouze sůl, leštidlo a mycí prostředek určený pro myčky nádobí. Jiné výrobky by mohly spotřebič poškodit.
- Leštidlo během poslední oplachovací fáze umožňuje usušení nádobí bez šmouh a skvrn.
- Kombinované tablety obsahují mycí prostředek, leštidlo a další přísady. Ujistěte, že jsou tyto tablety vhodné pro tvrdost vody ve vaší oblasti. Říďte se pokyny na balení výrobků.
- Mycí tablety se u krátkých programů zcela nerozpustí. Abyste zabránili usazování zbytků mycího prostředku na nádobí, doporučujeme používat tablety s dlouhými programy.



Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné. Říďte se pokyny na balení mycího prostředku.

9. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



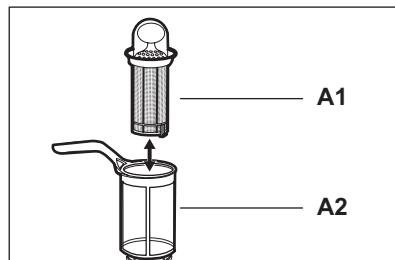
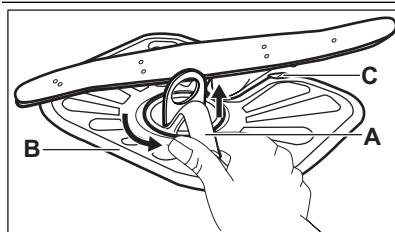
UPOZORNĚNÍ

Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Zanesené filtry a ucpaná ostřikovací rama snižují výsledky mytí. Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby je vyčistěte.

9.1 Čištění filtru

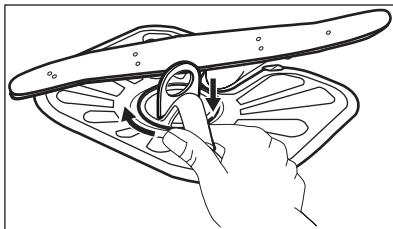


- Otočte filtrem (A) proti směru hodinových ručiček a vyndejte jej.
- Filtr (A) rozmontujete oddelením částí (A1) a (A2).
- Vyměňte filtr (B).
- Filtry vyčistěte vodou.
- Vraťte filtr (B) na jeho původní místo. Ujistěte se, že je správně umístěn pod dvěma vodicími drážkami (C).

8.4 Před spuštěním programu

Zkontrolujte, zda:

- Filtry jsou čisté a správně nainstalované.
- Ostřikovací ramena nejsou zanesená.
- Rozmístění nádobí v koších je správné.
- Program je vhodný pro daný druh náplně a stupeň znečištění.
- Používá se správné množství mycího prostředku.
- Je doplněna sůl do myčky a leštidlo (pokud nepoužíváte kombinované mycí tablety).
- Víčko zásobníku na sůl je dotažené.



- 6.** Sestavte filtr (A) vložte jej na jeho místo ve filtru (B). Otočte jím po směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.



Nesprávné umístění filtrů může mít z následek špatné výsledky mytí a poškození spotřebiče.

9.2 Čištění ostřikovacích ramen

Ostřikovací ramena nevyjmíte.
Jestliže se otvory v ostřikovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je úzkým špičatým předmětem.

9.3 Čištění vnějších ploch

Vycistěte spotřebič vlnkým měkkým hadrem.
Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Ne-
používejte prostředky s drsnými částicemi, drá-
ténky nebo rozpuštědla.

10. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Spotřebič nezačne pracovat nebo se během pro-
vozu zastavuje.

Před kontaktováním servisního střediska se po-
kuste závadu odstranit sami pomocí níže uvede-
ných informací.

**U některých poruch se na displeji zobrazí výstra-
žný kód:**

- ,10 - Spotřebič se neplní vodou.
- ,20 - Spotřebič nevypouští vodu.
- ,30 - Je aktivován systém proti vyplavení.



UPOZORNĚNÍ

Před kontrolou spotřebič vypněte.

Problém	Možné řešení
Nelze zapnout spotřebič.	Ujistěte se, že je zástrčka zapojena do síťové zásuvky.
Nespustil se program.	Ujistěte se, že není poškozená domovní pojistka či ji- stič.
Spotřebič se neplní vodou.	Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená. Stiskněte Start .
Spotřebič nevypouští vodu.	Pokud je nastavený odložený start, zrušte jej nebo výčkejte do konce odpočtu.
Ujistěte se, že není zanesený vodovodní kohoutek.	Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený.
Ujistěte se, že není zanesený filtr v přívodní hadici.	Ujistěte se, že není příliš malý tlak na přívod vody. Ohledně těchto informací se obraťte na místní vodá- renský podnik.
Ujistěte se, že přívodní hadice není přehnuta či přiskřipnuta.	Ujistěte se, že není zanesený sifon.
Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není přehnuta či přiskřipnuta.	Ujistěte se, že není zanesený filtr v přívodní hadici.

Problém	Možné řešení
Je aktivován bezpečnostní systém proti vyplování.	Zavřete vodovodní kohoutek a obratěte se na autorizované servisní středisko.

Po kontrole spotřebič zapněte. Program bude pokračovat od okamžiku, ve kterém byl přerušen. Pokud se problém objeví znova, obratěte se na autorizované servisní středisko. Pokud se na displeji zobrazí jiný výstražný kód, obratěte se na autorizované servisní středisko.

10.1 Pokud nejsou výsledky mytí a sušení uspokojivé

Na nádobí a skle jsou bílé šmouhy nebo modravý potah

- Uvolňuje se příliš velké množství leštědla. Otočte voličem leštědla do nižší polohy.
- Nadměrné množství mycího prostředku.

Skvrny a suché vodní kapky na skle a na nádobí

- Uvolňuje se příliš malé množství leštědla. Otočte voličem leštědla do vyšší polohy.
- Příčinou může být kvalita mycího prostředku.

Nádobí je vlhké

- Program neobsahuje sušící fázi nebo sušící fáze používá příliš nízkou teplotu.
- Dávkovač leštědla je prázdný.
- Příčinou může být kvalita leštědla.
- Příčinou může být kvalita kombinovaných mycích tablet. Zkuste jinou značku nebo zapněte dávkovač leštědla a použijte leštědlo spolu s kombinovanými mycími tabletami.



Další možné příčiny najeznete v části „TIPY A RADY“.

10.2 Jak zapnout dávkovač leštědla

K zapnutí dávkovače leštědla může dojít pouze se zapnutou funkcí Multitab.

- Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.
- Na pár sekund současně stiskněte a podržte **Program** a **Option**.
- Současně stiskněte a podržte **Delay** a **Start**, dokud nezačnou blikat kontrolky programů

ECO , **AUTO** a

- Stiskněte **Option**.
 - Kontrolky programu **ECO** a zhasnou.
 - Kontrolka programu **AUTO** dále blíká.
 - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení.

Dávkovač leštědla vypnutý

Dávkovač leštědla zapnutý

- Stisknutím **Option** změňte nastavení.
- Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič vypněte a potvrďte nastavení.
- Seřídte dávkování leštědla.
- Napláňte dávkovač leštědla.

11. TECHNICKÉ INFORMACE

Rozměry	Šířka / Výška / Hloubka (mm)	596 / 818 - 898 / 570
Připojení k elektrické síti	Viz typový štítek.	
	Napětí	220-240 V
	Frekvence	50 Hz
Tlak přívodu vody	Min. / max. (bar / MPa)	(0,5 / 0,05) / (8 / 0,8)
Přívod vody ¹⁾	Studená nebo teplá voda ²⁾	max. 60 °C
Kapacita	Jídelní soupravy	12

Příkon	Režim zapnuto	0.10 W
	Režim vypnuto	0.10 W

1) Přívodní hadici připojte ke kohoutku se závitem 3/4".

2) Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární panely, větrná energie), použijte tuto horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

12. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem .

Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické

spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

SISUKORD

1. OHUTUSJUHISED	34
2. SEADME KIRJELDUS	35
3. JUHTPANEEL	36
4. PROGRAMMID	36
5. VALIKUD	38
6. ENNE ESIMEST KASUTAMIST	39
7. IGAPÄEVANE KASUTAMINE	41
8. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID	43
9. PUHASTUS JA HOOLDUS	44
10. VEAOTSING	45
11. TEHNILISED ANDMED	46
12. JÄÄTMEKÄITLUS	47

SULLE MÕELDES

Täname Teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaaegset professionaalset kogemust ja innovatsiooni. Nutika ja stiilse disaini körval ei ole unustatud ka Teid. Üksköik, millal Te seda ka ei kasuta – suurepärastes tulemustes võite alati alati kindel olla.

Teretulemast Electroluxi!

Külastage meie veebisaiti:



Leiate nõuandeid, brošüüre, veaosingu, teavet teeninduse kohta:
www.electrolux.com



Võite registreerida oma toote parema teeninduse saamiseks:
www.electrolux.com/productregistration



Saate osta lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:
www.electrolux.com/shop

KLIENTITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse poördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed.

Andmed leiate andmesildilt. Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.



Hoiatus / oluline ohutusinfo.



Üldine info ja nõuanded



Keskonnainfo

Jääetakse õigus teha muutusi.

1. OHUTUSJUHISED

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Hoidke juhend alles, et saaksite seda ka edaspidi kasutada.

1.1 Laste ja ohustatud inimeste turvalisus



HOIATUS

Lämbumise, vigastuse või püsiva kahjustuse oht!

- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega füüsiline või sensoorse puudega inimestel ega isikutel, kel puuvad selleks vajalikud kogemused või oskused. Kui nad seadet siiski kasutavad, peab neid selle töö juures jälgima isik, kes nende turvalisuse eest vastutab.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Hoidke pakendid lastele kättesaadatuna.
- Hoidke puhastusvahendid lastele kättesaadatuna.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadme ühest eemal, kui see on avatud.

1.2 Paigaldamine

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ärge paigaldage seadet ruumi, mille temperatuur on alla 0 °C.
- Järgige seadmega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid.
- Veenduge, et seade on paigaldatud kindlate konstruktsioonide alla ja kõrvale.

Elektrühendus



HOIATUS

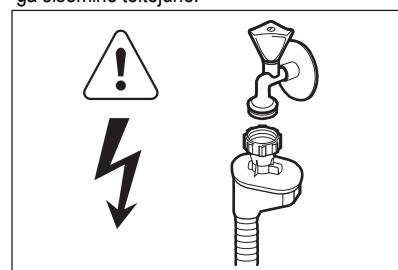
Tulekahju- ja elektrilöögioht!

- Seade peab olema maandatud.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad vooluvõrgu näitajatele. Vastasel juhul võtke ühendust elektrikuga.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud ohutut pistikupesa.

- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega -juhet. Kui seadme toitekaabel tuleb välja vahetada, siis pöörduge meie teeninduskeskusse.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet välja lülitades ärge tömmake toitekaabilist. Hoidke alati kinni toitepistikust.
- Ärge katsuge toitejuhet ega toitepistikut märgade kätega.
- See seade vastab EÜ direktiividele.

Veeühendus

- Veenduge, et te veevoolukuid ei vigastaks.
- Enne seadme ühendamist uute torude või pikalt kasutamata torudega laske neist vett läbi voolata, kuni vesi jääb puhtaks.
- Seadme esmakordsel kasutamisel veenduge, et kusagil ei oleks lekkeid.
- Vee sisselaskevoolikul on kaitseklapp ja kattega sisemine toitejuhe.



HOIATUS

Ohtlik pingi.

- Kui vee sisselaskevoolik on on kahjustada saanud, eemaldage pistik koheselt seinakontaktist. Vee sisselaskevooliku asendamiseks võtke ühendust teeninduskeskusega.

1.3 Kasutamine

- See seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:
 - kauplustes, kontorites ja mujal, kus on töötajatele mõeldud köögid;
 - talumajapidamistes;

- hotellides, motellides ja muudes majutuskohtades;
- hommikusöögiga-tüüpi ööbimiskohtades.

**HOIATUS**

Vigastuse, põletuse või elektrilöögi oh!

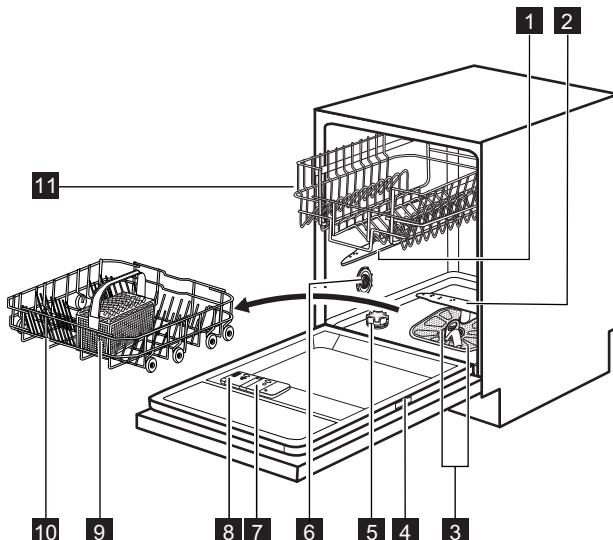
- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Pange noad ja teravate otsadega söögiriistade söögiriistade korvi otsaga allapoole või horisontaalasendis.
- Ärge jätkage seadme ust lahti; vastasel korral võib keegi selle otsa komistada.
- Ärge avatud uksel istuge ega seiske.
- Nõudepesumasina pesuained on ohtlikud. Järgige pesuainepakendil olevaid kasutusjuhi-seid.
- Ärge jooge ega kasutage seadmes olnud vett.
- Ärge eemaldage nõusid seadmest enne, kui programm on lõppenud. Nõudele võib olla jäändud pesuainet.

- Kui avate ukse pesuprogrammi töötamise ajal, võib ukse vahelt välja paiskuda kuuma auru.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määrdunud esemeid seadmesse, selle läheodusse või peale.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vee- või aurupihustit.

1.4 Jäätmekäitlus**HOIATUS**

Lämbumis- või vigastusoht!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja viiske ära.
- Eemaldage seadme ukse fiksator, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.

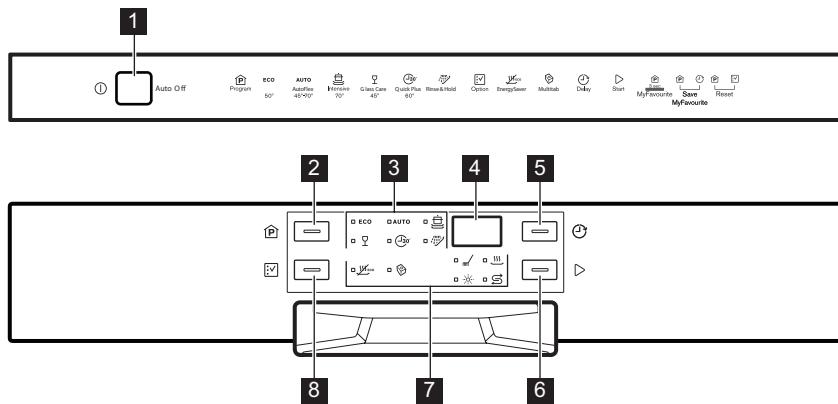
2. SEADME KIRJELDUS

- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Ülemine pihustikonsool |
| 2 | Alumine pihustikonsool |
| 3 | Filtrid |
| 4 | Andmeplaat |
| 5 | Soolamahuti |

- | | |
|----|-----------------------|
| 6 | Vee kareduse möödik |
| 7 | Loputusvahendi jaotur |
| 8 | Pesuaine jaotur |
| 9 | Söögiriistade korv |
| 10 | Alumine korp |

11 Ülemine korv

3. JUHTPANEEL



- | | | | |
|----------|---------------------------------|----------|--------------------------------|
| 1 | Sisse/välja-nupp | 5 | Funktsiooni Delay nupp |
| 2 | Funktsiooni Program nupp | 6 | Funktsiooni Start nupp |
| 3 | Programmi indikaatorid | 7 | Indikaatorid |
| 4 | Ekraan | 8 | Funktsiooni Option nupp |

Indikaatorid	Kirjeldus
	Pesufaasi indikaator. Süttib pesu- ja loputusfaasi töösoleku ajal.
	Kuivatusfaasi indikaator. Pöleb kuivatusfaasi ajal.
	Soolaindikaator. Programmi töötamise ajal see indikaator ei põle.
	Loputusvahendi indikaator. Programmi töötamise ajal see indikaator ei põle.
	Multitab-indikaator.
	EnergySaver-indikaator.

4. PROGRAMMID

Programm	Määrdumisaste Nõude tüüp	Programm faasid	Valikud
ECO ¹⁾	Tavaline määrdumine Lauanööd ja söögiriistad	Eelpesu Pesu 50 °C Loputused Kuivatamine	EnergySaver

Programm	Määrdumisaste Nõude tüüp	Programm faasid	Valikud
AUTO ²⁾	Kõik Lauanõud, söögiriistad, potid ja pannid	Eelpesu Pesu 45 °C või 70 °C Loputused Kuivatamine	EnergySaver
	Tugev määrdumine Lauanõud, söögiriistad, potid ja pannid	Eelpesu Pesu 70 °C Loputused Kuivatamine	EnergySaver
	Kerge määrdumine Lauanõud ja söögiriistad	Pesu 45 °C Loputused Kuivatamine	EnergySaver
 ³⁾	Värske määrdumine Lauanõud ja söögiriistad	Pesu 60 °C Loputus	
 ⁴⁾	Kõik	Eelpesu	

- 1) Selle programmiga kasutate te tavalise määrdumisastmega lauanõude ja söögiriistade pesemiseks vett ja energiat kõige efektiivsemalt. (See on standardprogramm testimisasutustele.)
 - 2) Seade tunneb ära korvides elevate esemete määrdumisastme ja koguse. Vee temperatuur ja kogus, energiatarve ja programmi kestus reguleeritakse automaatselt.
 - 3) See programm sobib äsja kasutatud nõude pesemiseks. Seda kasutades saate head pesutulemused lühikese ajaga.
 - 4) Kasutage seda programmi nõude kiireks loputamiseks. See hoiab ära toidujääkide kleepumise nõudele ja ebameeldiva lõhma tekkimise seadmes.
- Ärge kasutage selle programmi puhul pesuainet.

Tarbirnisväärused

Programm ¹⁾	Kestus (min)	Energia (kWh)	Vesi (l)
ECO	168	1.01	12.4
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
	110 - 120	1.8 - 2.0	22 - 24
	60 - 70	0.8 - 0.9	13 - 14
 ^{30'}	30	0.9	9
 ⁴⁾	12	0.1	4

- 1) Veesurve ja -temperatuur, elektripinge köikumine, erinevad valikud ja nõude kogus tarbirnisväärusti mõjutada.

Teave testimisasutustele

Kogu vajaliku teabe saamiseks testimise kohta saatke meil aadressile:

info.test@dishwasher-production.com

Pange kirja tootenumber (PNC), mis asub andmeplaadil.

5. VALIKUD



Aktiveerige või deaktiveerige valikud enne programmi käivitamist. Programmi töötamise ajal ei ole võimalik valikuid aktiveerida või deaktiveerida.



Ühe või enama valiku seadmisel veenduge, et vastavad näidikud oleksid enne programmi käivitumist sees.

5.1 EnergySaver

See valik vähendab viimase loputustsüklil temperatuuri.

Selle valiku kasutamine vähendab energiatarbijist (kuni 25%) ja lühendab programmi kestust. Programmi lõpus võivad nõud olla märgjad.

Valiku EnergySaver sisselülitamine

- Vajutage **Option**-nuppu, kuni süttib EnergySaver-indikaator. Ebraanil kuvatakse uus programmi kestus.
 - Kui valik programmiga ei sobi, siis vastav indikaator ei sütti.

5.2 Multitab

Käivitage see valik ainult pesuaine kombi-tabletite kasutades.

See valik peatab loputusvahendi ja soola kasutamise. Vastavad indikaatorid on kustunud.

Programmi kestus võib pikeneda.

Valiku Multitab sisselülitamine

- Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada.
- Vajutage **Option**-nuppu, kuni süttib Multitab-indikaator.

Valik jäab sisselülitatuna, kuni te selle välja lülitate. Vajutage **Option**-nuppu, kuni Multitab-indikaator kustub.

Kui te lõpetate pesuaine kombi-tablettide kasutamise, siis enne pesuaine, loputusvahendi ja nõudepesumasina soola eraldi kasutama hakkamist tehke järgmist.

- Lülitage valik Multitab välja.
- Seadke veepehmendaja kõrgeimale tasemele.
- Veenduge, et soolamahuti ja loputusvahendi jaotur on täis.
- Käivitage kõige lühem programm loputusfaasiga ilma pesuaine ja nõudega.
- Reguleerige veepehmendajat vastavalt oma piirkonna vee karedusele.

- Reguleerige eraldatava loputusvahendi kostust.

5.3 MyFavourite

Selle funktsiooni abil saate valida ja salvestada programmi, mida kasutate sageli.



Korraga saab salvestada vaid 1 programmi. Uus seade tühistab eelmise.

Programmi salvestamine

- Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada.
- Valige programm, mida soovite salvestada. Koos programmiga võite valida ka mõne sobiva lisavaliku. Funktsioone Multitab ja Delay salvestada ei saa.
- Vajutage ja hoidke korraga nuppe **Program** ja **Delay**, kuni programmi ja funktsioonide indikaatorid hakkavad vilkuma.

Kuidas valida programmi MyFavourite

- Vajutage **Program**, kuni programmiga MyFavourite ja sellega seotud valikute indikaatorid süttivad.
 - Ebraanil kuvatakse programmi kestus.

5.4 Helisignaalid

Helisignaalid kõlavad siis, kui seadmel on rike või kui reguleeritakse veepehmendaja taset. Neid helisignale ei ole võimalik välja lülitada. Programmi lõpus kõlab samuti helisignaal. Vaikimisi on see signaal välja lülitatud, aga seda saab sisse lülitada.

Programmi lõpus kõlava helisignaali sisse lülitamine

- Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada.
- Vajutage ja hoidke paar sekundit samaaegselt **Program** ja **Option**.
- Vajutage ja hoidke korraga **Delay** ja **Start**, kuni programmi indikaatorid **ECO**, **AUTO** ja hakkavad vilkuma.
- Vajutage **Delay**.
 - Kustuvad programmi indikaatorid **ECO** ja **AUTO**.
 - Programmi indikaator jäab vilkuma.
 - Ebraanil kuvatakse kehtiv seade.

1b Heli signaal on sisse lülitatud

0b Heli signaal on välja lülitatud

- Seadistuse muutmiseks vajutage nuppu **De-lay**.

- Vajutage seadme väljalülitamiseks ja seade kinnitamiseks sisse/välja-nuppu.

6. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

- Kontrollige, kas veepehmendaja on reguleeritud vastavalt teie piirkonna vee karedusele. Vajadusel reguleerige veepehmendajat. Piirkonna vee kareduse kohta saate teavet kohalikult vee-ettevõttelt.
- Täitke soolamahuti.
- Täitke loputusvahendi jaotur.
- Keerake veekraan lahti.

- Seadmes võib olla tootmisjäike. Nende eemaldamiseks käivitage programm. Ärge kasutage pesuainet ega pange nõusid korvidesse.

 Pesuaine kombi-tablettide kasutamisel aktiveerige valik Multitab.

6.1 Veepehmendaja reguleerimine

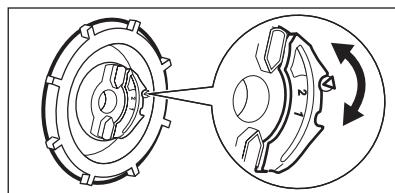
Vee karedus			Veepehmendaja reguleerimine		
Saksa kraadid (°dH)	Prantsuse kraadid (°FH)	mmol/l	Clarke'i kraadid	Käsitsemine	Elektrooniline
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

¹⁾ Tehaseseadistus.

²⁾ Selle taseme puhul ärge soola kasutage.

 Veepehmendajat tuleb reguleerida nii käsitsi kui ka elektrooniliselt.

Kätsi reguleerimine



Keerake vee kareduse mõõdik asendisse 1 või 2.

Elektrooniline reguleerimine

1. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada.
2. Vajutage ja hoidke paar sekundit samaaegselt **Program** ja **Option**.
3. Vajutage ja hoidke korraga **Delay** ja **Start**, kuni programmi indikaatorid **ECO**,

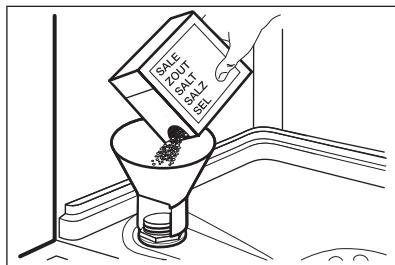
AUTO ja hakkavad vilkuma.

4. Vajutage **Program**.
 - Kustuvad programmi indikaatorid

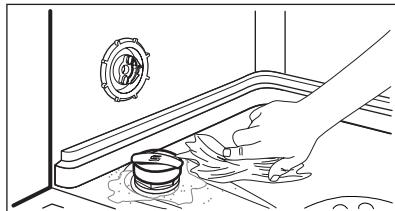
AUTO ja .

- Programmi indikaator **ECO** jäab vilkuma.
- Kõlavad helisignalid, näiteks viis kat-kendlikku helisignaali = 5. tase.
- Ekraanil kuvatakse veepehmendaja olemasolev seade. Nt **S L** = 5. tase.
- 5. Seade muutmiseks vajutage korduvalt **Program**-nuppu.
- 6. Vajutage seadme väljalülitamiseks ja seade kinnitamiseks sisse/välja-nuppu.

6.2 Soolamahuti täitmine



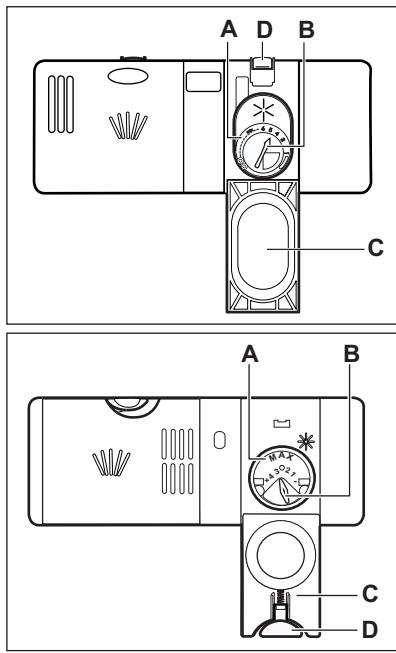
1. Keerake korki vastupäeva ja avage soolamahuti.
2. Valage soolamahutisse 1 liiter vett (ainult esimesel korral).
3. Täitke soolamahuti nõudepesumasina soolaga.
4. Eemaldage sool soolamahuti avause ümbert.
5. Soolamahuti sulgemiseks keerake selle korki päripäeva.



ETTEVAATUST

Vesi ja sool võivad soolamahutist täitmisse ajal välja tulla. Roosteoh! Selle välimiseks käivitage pärast soolamahuti täitmist programm.

6.3 Loputusvahendi jaoturi täitmine



1. Vajutage vabastusnuppu (**D**), et avada kaas (**C**).
2. Täitke loputusvahendi jaotur (**A**) kuni tähiseni "max".
3. Eemaldage mahalainud loputusvahend imava la pigiga, et ei tekiks liiga palju vahtu.
4. Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp lukustub asendisse.

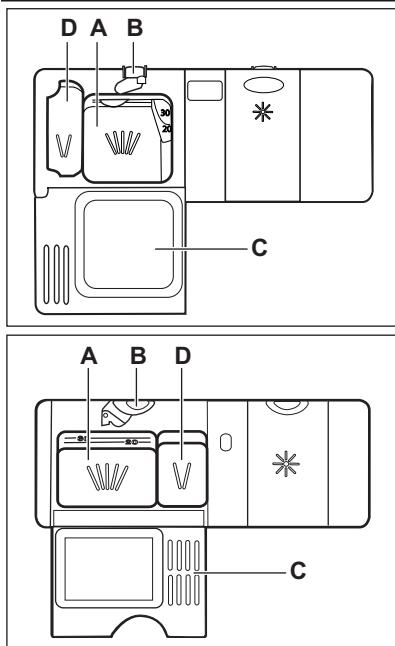


Aine eraldumiskogust määratavat valikunuppu (**B**) saate keerata asendite 1 (väikseim kogus) ja 4 või 6 (suurim kogus) vahel.

7. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

1. Keerake vee kraan lahti.
2. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada.
 - Kui soolaindikaator põleb, täitke soolamahtuti.
 - Kui loputusvahendi indikaator põleb, täitke loputusvahendi jaotur.
3. Pange nöud korvidesse.
4. Lisage pesuaine.
5. Määrase ja käivitage nöude tüübile ja määrdumisastmele vastav programm.

7.1 Pesuaine kasutamine



- Vajutage vabastusnuppu (**B**), et avada kaas (**C**).
- Pange pesuaine lahtisse (**A**).
- Kui programmil on eelpesutsükkel, pange väike kogus pesuainet ka lahtisse (**D**).
- Kui kasutate pesuainetablette, pange tablet lihtisse (**A**).
- Sulge kaas. Veenduge, et vabastusnupp lukustub asendisse.

7.2 Programmi valimine ja käivitamine

Funktsioon Auto Off

Energiatarbe vähendamiseks lülitab see funktsioon seadme automaatselt mõne minuti pärast välja järgmistel juhtudel.

- Te pole ust sulgenud.
- Te ei ole vajutanud programmi käivitamiseks nuppu **Start**.
- Programmi lõppemisel.

Programmi käivitamine ilma viitkäivitusega

- Keerake vee kraan lahti.
- Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivita da. Süttib viimati valitud programmi indikaator ja kestus.
- Sulge seadme uks.
- Valige programm.
 - Kui soovite valida viimati valitud programmi, vajutage **Start**.
 - Kui soovite valida programmi MyFavourite te, vajutage ja hoidke **Program**, kuni pro-

grammiga MyFavourite ja vastavate valikutega seotud indikaatorid süttivad.

- Kui soovite valida mõnda teist programmi, vajutage järjest **Program**, kuni süttib soovitud programmi indikaator. Võite valida ka mõne sobiva lisavaliku.
- Eakraanil kuvatakse programmi kestus.
- Vajutage **Start**, et programm käivitada.
 - Süttib pesufaasi indikaator.
 - Programmi kestuse näit hakkab vähene ma 1-minutiliste sammude na.

Programmi käivitamine viitkäivitusega

- Valige programm.
- Vajutage järjest **Delay**-nuppu, kuni eakraanil kuvatakse soovitud viitkäivituse aeg (1 kuni 24 tundi).
- Pöördloendus käivitub automaatselt. Kui pöördloendus on lõppenud. Programm käivitub.

Ukse avamine seadme töö ajal

Kui te ukse avate, katkeb seadme töö. Kui pane- te ukse uuesti kinni, jätkub seadme töö kohast, kus see katkes.

Viitkäivituse tühistamine pöördloenduse ajal

- Vajutage ja hoidke korraga nuppe **Program** ja **Option**, kuni süttib programmi kestuse näit.
- Vajutage **Start**, et programmi käivitada.



Viitkäivituse tühistamine tühistab ka valitud funktsioonid (välja arvatud Multitab). Ärge unustage enne **Start** vajutamist funktsioone uuesti valida.

Programmi tühistamine

Vajutage ja hoidke paar sekundit samaaegselt **Program** ja **Option**.



Enne uue programmi käivitamist veenduge, et pesuaine jaoturis on pesuainet.

Programmi lõpus

Kui programm on lõppenud, kuvatakse ekraanil 0:00.

- Faasi indikaatorid kustuvad.
- Programmi indikaator jääb põlema.
- Vajutage sisse/välja-nuppu või oodake, kuni funktsioon Auto Off seadme automaatselt välja lülitab.
- Sulgege veeakraan.

Tähelepanu

- Laske nöödel jahtuda, enne kui need seadmest välja võtate. Tulised nööd purunevad kergesti.
- Võtke kõigepealt välja nööd alumisest korvist, seejärel ülemisest korvist.
- Seadme külgedel ja uksel võib olla vett. Roos-tevaba teras jahtub kiiremini kui lauanööd.

8. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

8.1 Veepehmendaja

Kare vesi sisaldab suurt kogust mineraale, mis võivad kahjustada teie seadet ning põhjustada halvemaid pesutulemusi. Veepehmendaja neutraliseerib need mineraalid.

Nöudepesumasina sool hoiab veepehmendaja puhtana ning õigetes tingimustes. Kindlasti tuleb valida õige veepehmendaja tase. See tagab, et veepehmendaja kasutab õiges koguses nöudepesumasina soola ja vett.

8.2 Korvide täitmine



Korvide täitmise kohta leiate näiteid kaasasolevast brošüürist.

- Kasutage seadet ainult nöudepesumasina kindlate nööde pesemiseks.
- Ärge pange seadmesse puust, sarvest, alumiiniumist, tinast ega vasest esemeid.
- Ärge pange seadmesse vett imavaid esemeid (käsnu või lapp).
- Eemaldage nöödelt toidujäägid.

- Körbenud toidujääkide hõlpsaks eemaldamiseks leotage potte ja panne enne seadmesse panekut vees.
- Asetage öönsad esemed (tassid, klaasid ja pannid) masinasse avausega allapoole.
- Veenduge, et söögiriistad ja lauanööd üksteise küljes kinni ei oleks. Pange lusikad teiste söögiriistade juurde.
- Veenduge, et klaasid ei puutuks omavahel kokku.
- Pange väikesed esemed söögiriistade korvi.
- Pange kerged esemed ülemisse korvi. Veenduge, et need liikuma ei pääseks.
- Enne programmi käivitamist veenduge, et pi-hustikonsool saab vabalt liikuda.

8.3 Soola, loputusvahendi ja pesuaine kasutamine

- Kasutage ainult nöudepesumasina jaoks möeldud soola, loputusvahendit ja pesuainet. Teised tooted võivad seadet kahjustada.
- Loputusvahendi manustamine viimase loputustükki ajal aitab ära hoida triipude ja plekkide tekkimise kuivatamisel.

- Kombi-pesutabletid sisaldavad nii pesu- ja loputusvahendit kui ka teisi aineid. Veenduge, et tabletid sobiksid teie piirkonna vee karedusega. Vaadake tootepakendil olevat juhendit.
 - Lühikeste programmidega ei jõua pesuainetabeltid täielikult lahustuda. Et nõudele ei jäeks pesuainejääke, soovitatakse pesuainetablette kasutada ainult pikkade programmidega.
-  Ärge kasutage pesuainet rohkem, kui ette nähtud. Vt pesuaine pakendil olevaid juhiseid.
- Filtrid on puhtad ja õigesti paigaldatud.
 - Pihustuskonsoolid ei ole ummistunud.
 - Esemete paigutus korvides on õige.
 - Valitud programm sobib pestavate esemetest tüübi ja määrdumisastmega.
 - Kasutatav pesuaine kogus on õige.
 - Nõudepesumasina sool ja loputusvahend on mahutites (juhul, kui te ei kasuta kombi-pesutablette).
 - Soolamahuti kork on kindlalt kinni.

8.4 Enne programmi käivitamist

Veenduge järgmises.

9. PUHASTUS JA HOOLDUS



HOIATUS

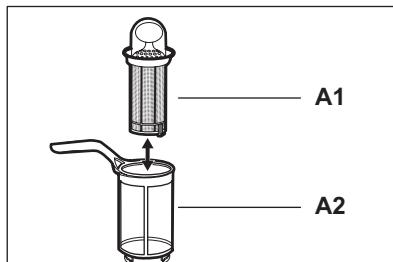
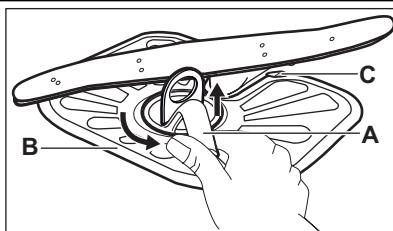
Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.



Mustad filtid ja ummistunud pihustikonsolid pöhjustavad halvemaid pesemisstulemusi.

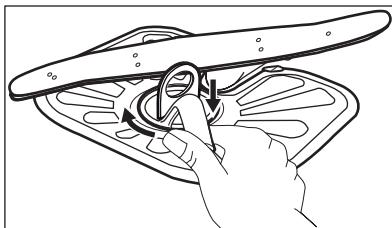
Kontrollige nende seisukorda regulaarselt; vajadusel puhastage.

9.1 Filtrite puhastamine



1. Pöörake filtit (A) vastupäeva ja võtke välja.

2. Filtri (A) lahtivõtmiseks tömmake osa (A1) osa (A2) küljest lahti.
3. Eemaldage filter (B).
4. Peske filtreid voolava veega.
5. Pange filter (B) oma algsele kohale tagasi. Jälgige, et see asuks täpselt kahe juhiku (C) all.



6. Pange filter (A) kokku ja asetage kohale filtriisse (B). Keerake päripäeva, kuni see kohale lukustub.



Filtrite ebaõige asend võib põhjustada kehva pesutulemust ja kahjustada seadet.

9.2 Pihustikonsoolide puhastamine

Ärge pihustikonsoole eemaldage.

Kui pihustikonsoolid avad on ummistunud, eemaldage mustus peenikese teravaotsalise ese-mega.

9.3 Välispinna puhastamine

Puhastage seadet pehme niiske lapiga.

Kasutage ainult neutraalseid puhastusaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisvamme ega lahusteid.

10. VEAOTSING

Seade ei käivitu või seisub töö käigus.

Enne teenindusse pöördumist tutvuge probleemi lahendamiseks pakutava teabega.

Mõne probleemi puhul kuvatakse ekraanil veakoodid.

- **,10** - Seade ei täitu veega.

• **,20** - Seade ei tühjene veest.

• **,30** - Üleujutuse-vastane seade töötab.



HOIATUS

Enne kontrollima asumist lülitage seade välja.

Probleem	Võimalik lahendus
Seade ei käivitu.	Veenduge, et pistik on pistikupesasse ühendatud.
Programm ei käivitu.	Veenduge, et kaitsmekapis ei ole kaitse läbi läinud.
Seade ei täitu veega.	Veenduge, et seadme uks on suletud. Vajutage Start . Kui olete valinud viitkäivituse, siis tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni.
Seade ei tühjene veest.	Veenduge, et veevara on lahti. Veenduge, et veevarustuse surve ei ole liiga väike. Selle teabe saamiseks pöörduge kohaliku vee-ettevõtte poole.
Üleujutuse-vastane seade töötab.	Veenduge, et veevara on lahti. Veenduge, et sisselaskveooliku filter ei ole ummistunud. Veenduge, et sisselaskveoolik ei oleks muljutud ega väänatud. Veenduge, et valamu ärvavool ei ole ummistunud. Veenduge, et tühjendusvoilik ei ole muljutud ega väänatud. Sulgege veevara ja pöörduge teeninduskeskusse.

Pärast kontrollimist lülitage seade sisse. Programm jätkub kohast, kus see katkes.
Kui viga ilmneb uuesti, pöörduge teeninduskeskusse.
Kui ekraanil on teised veakoodid, pöörduge teeninduskeskusse.

10.1 Pesu- ja kuivatustulemused ei ole rahuldavad

Valged jooned ja plekid või sinakas kiht klaasidel ja nõudel

- Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga suur. Seadke loputusvahendi eraldaja madalamasse asendisse.
- Pesuaine kogus on liiga suur

Plekid ja kuivanud veetikade jäljed nõudel ja klaasidel

- Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga väike Seadke loputusvahendi eraldaja kõrgemasse asendisse.
- Põhjuseks võib olla pesuaine kvaliteet.

Nõud on märgatud

- Programmil puudub kuivatustükkeli või kasutate madala temperatuuriga kuivatustüklit.
- Loputusvahendi jaotur on tühi.
- Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet.
- Põhjuseks võib olla pesuaine kombi-pesutabeltide kvaliteet. Proovige mõnda teist marki või aktiveerige loputusvahendi jaotur ja kasutage loputusvahendit koos kombi-pesutabeltiga.



Muude võimalike põhjuste kohta vt jaotist "VIHJEID JA NÄPUNÄITEID".

10.2 Loputusvahendi jaoturi sisse lülitamine

Loputusvahendi jaoturit saab sisse lülitada vaid siis, kui valik Multitab on sisse lülitatud.

1. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada.
2. Vajutage ja hoidke paar sekundit samaaegselt **Program** ja **Option**.
3. Vajutage ja hoidke korraga **Delay** ja **Start**, kuni programmi indikaatorid **ECO**, **AUTO** ja hakkavad vilkuma.
4. Vajutage **Option**.
 - Kustuvad programmi indikaatorid **ECO** ja .
 - Programmi indikaator **AUTO** jäääb vilkuma.
 - Ekraanil kuvatakse kehtiv seade.

	Loputusvahendi jaotur on välja lülitatud
--	--

	Loputusvahendi jaotur on sisese lülitatud
--	---

5. Seadistuse muutmiseks vajutage nuppu **Option**.
6. Vajutage seadme väljalülitamiseks ja seade kinnitamiseks sisse/välja-nuppu.
7. Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust.
8. Täitke loputusvahendi jaotur.

11. TEHNILISED ANDMED

Mõõdud	Kõrgus / Laius / Sügavus (mm)	596 / 818 - 898 / 570
Elektriühendus	Vt andmeplaati.	
	Pinge	220-240 V
	Sagedus	50 Hz
Veesurve	Min. / maks. (baari / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Veevarustus ¹⁾	Külm või kuum ves ²⁾	maks. 60 °C
Mahutavus	Koha seaded	12

Voolutarve	Ooterežiim	0.10 W
	Väljas-režiim	0.10 W

- 1) Ühendage vee sisselaskuveoolik 3/4" keermega kraani külge.
- 2) Kui kuum vesi tuleb alternatiivsest energiaallikast (nt päikesepaneelid, tuuleenergia), kasutage energiakulu vähendamiseks neid kuumaveeallikaid.

12. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse
Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed

ringlusse. Ärge visake sümboliga  tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka.
Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

SOMMAIRE

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	49
2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL	51
3. BANDEAU DE COMMANDE	51
4. PROGRAMMES	52
5. OPTIONS	53
6. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	55
7. UTILISATION QUOTIDIENNE	58
8. CONSEILS	60
9. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	61
10. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT	62
11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	63
12. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	64

NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :
www.electrolux.com



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :
www.electrolux.com/productregistration



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :
www.electrolux.com/shop

SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :
Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.



Avertissement/Attention : consignes de sécurité.



Informations générales et conseils



Informations écologiques

Sous réserve de modifications.

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables



AVERTISSEMENT

Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la porte de l'appareil lorsque celle-ci est ouverte.

1.2 Installation

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil est installé sous et à proximité de structures sûres.

Branchements électriques



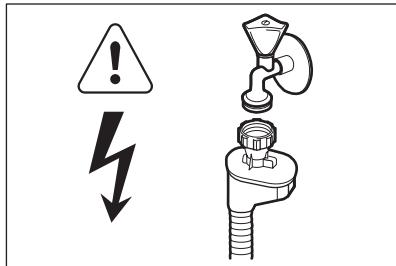
AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du cordon d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente.
- Ne connectez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la prise.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ou la prise avec des mains mouillées.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.

Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant de brancher l'appareil à des tuyaux neufs ou n'ayant pas servi depuis longtemps, laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous de l'absence de fuites.
- Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une vanne de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.



AVERTISSEMENT

Tension dangereuse.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

1.3 Utilisation

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :
 - Cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail
 - Bâtiments de ferme
 - Pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour
 - En chambre d'hôte.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Placez les couteaux et les couverts avec des bouts pointus dans le panier à

couverts avec les pointes tournées vers le bas ou en position horizontale.

- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter tout risque de chute.
- Ne montez pas sur le hublot ouvert de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.
- Les produits de lavage pour lave-vaiselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il peut rester du produit de lavage sur la vaisselle.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.

1.4 Mise au rebut

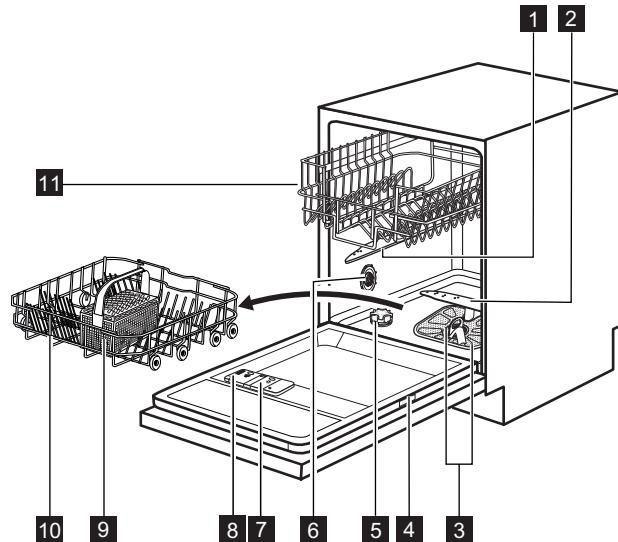


AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou d'asphyxie.

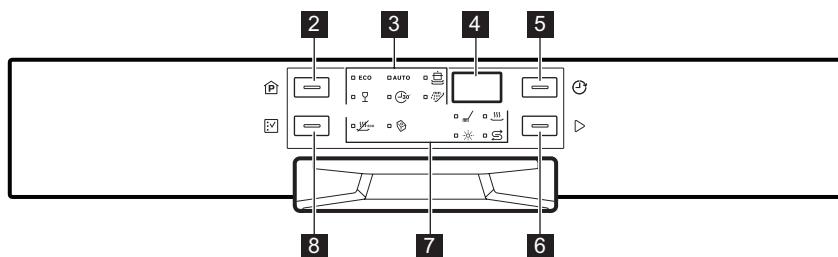
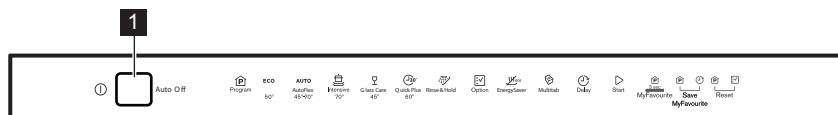
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- | | | | |
|---|------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Bras d'aspersion supérieur | 7 | Distributeur de liquide de rinçage |
| 2 | Bras d'aspersion inférieur | 8 | Distributeur de produit de lavage |
| 3 | Filtres | 9 | Panier à couverts |
| 4 | Plaque signalétique | 10 | Panier inférieur |
| 5 | Réservoir de sel régénérant | 11 | Panier supérieur |
| 6 | Sélecteur de dureté de l'eau | | |

3. BANDEAU DE COMMANDE



1 Touche Marche/Arrêt

2 Touche Program

3	Voyants des programmes	6	Touche Start
4	Affichage	7	Voyants
5	Touche Delay	8	Touche Option

Voyants	Description
	Voyant de phase de lavage. Il s'allume au cours des phases de lavage et de rinçage.
	Voyant de phase de séchage. Il s'allume au cours de la phase de séchage.
	Voyant du réservoir de sel régénérant. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.
	Voyant du réservoir de liquide de rinçage. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.
	Voyant Multitab.
	Voyant EnergySaver.

4. PROGRAMMES

Programme	Degré de salissure Type de charge	Phases du programme	Options
ECO ¹⁾	Normalement sale Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage à 50 °C Rinçages Séchage	EnergySaver
AUTO ²⁾	Tous Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 45 °C ou 70 °C Rinçages Séchage	EnergySaver
	Très sale Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 70 °C Rinçages Séchage	EnergySaver
	Légèrement sale Vaisselle et couverts	Lavage à 45 °C Rinçages Séchage	EnergySaver
	Vaisselle fraîchement salie Vaisselle et couverts	Lavage à 60 °C Rinçage	
	Tous	Prélavage	

- 1) Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales. (Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests.)
- 2) L'appareil détecte le degré de salissure et la quantité de vaisselle dans les paniers. Il règle automatiquement la température ainsi que le volume d'eau, la consommation d'énergie et la durée du programme.
- 3) Ce programme permet de laver une charge de vaisselle fraîchement salie. Il offre de bons résultats de lavage en peu de temps.
- 4) Ce programme permet un rinçage rapide. Cela empêche les restes de nourriture de coller sur la vaisselle et évite les mauvaises odeurs.
N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.

Valeurs de consommation

Programme 1)	Durée (min)	Consommation électrique (kWh)	Eau (l)
ECO	168	1.01	12.4
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
	110 - 120	1.8 - 2.0	22 - 24
	60 - 70	0.8 - 0.9	13 - 14
	30	0.9	9
	12	0.1	4

- 1) Les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

Informations pour les instituts de test

Pour toute information relative aux performances de test, envoyez un courrier électronique à l'adresse :

info.test@dishwasher-production.com

Notez le numéro du produit (PNC) situé sur la plaque signalétique.

5. OPTIONS



Activez ou désactivez les options avant de démarrer un programme. Vous ne pouvez pas activer ni désactiver les options pendant le déroulement d'un programme.



Si vous avez activé une ou plusieurs options, assurez-vous que les voyants correspondants sont allumés avant le démarrage du programme.

5.1 EnergySaver

Cette option diminue la température pendant la dernière phase de rinçage.

L'utilisation de cette option diminue la consommation énergétique (jusqu'à 25 %) ainsi que la durée du programme. Il se peut que la vaisselle soit encore mouillée à la fin du programme.

Comment activer l'option EnergySaver

- Appuyez sur la touche **Option** jusqu'à ce que le voyant EnergySaver s'allume. La durée réactualisée du programme s'affiche.
 - Si cette option n'est pas compatible avec le programme, le voyant correspondant reste éteint.

5.2 Multitab

Activez cette option uniquement si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions.

Cette option désactive l'utilisation du liquide de rinçage et du sel régénérant. Les voyants correspondants restent éteints. La durée du programme peut augmenter.

Comment activer l'option Multitab

- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
- Appuyez sur la touche **Option** jusqu'à ce que le voyant Multitab s'allume. Cette option reste activée jusqu'à ce que vous la désactivez. Appuyez sur la touche **Option** jusqu'à ce que le voyant Multitab s'éteigne.

Si vous cessez d'utiliser des pastilles de détergent multifonctions, avant de commencer à utiliser à la fois du produit de lavage, du liquide de rinçage et du sel régénérant, effectuez ces étapes :

- Désactivez l'option Multitab.
- Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau maximal.
- Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
- Démarrez le programme le plus court par une phase de rinçage, sans produit de lavage ni vaisselle.
- Réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région.
- Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.

5.3 MyFavourite

Cette option vous permet de régler et d'enregistrer le programme que vous utilisez le plus souvent.



Vous ne pouvez enregistrer qu'un seul programme à la fois. Tout nouveau réglage annule le précédent.

Comment enregistrer un programme

- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
- Sélectionnez le programme que vous souhaitez enregistrer. Vous pouvez également sélectionner des options compatibles avec le programme. Vous ne pouvez pas enregistrer les options Multitab et Delay.
- Appuyez simultanément sur les touches **Program** et **Delay** et maintenez-les appuyées jusqu'à ce que les voyants du programme et des options commencent à clignoter.

Comment sélectionner le programme MyFavourite

- Appuyez sur la touche **Program** jusqu'à ce que les voyants correspondant au programme et aux options MyFavourite s'allument.

- La durée du programme s'affiche.

5.4 Signaux sonores

Les signaux sonores retentissent en cas de dysfonctionnement de l'appareil ou lors de l'ajustement du niveau de l'adoucisseur d'eau. Il est impossible de désactiver ces signaux sonores.

Un signal sonore retentit également lorsque le programme est terminé. Par défaut, ce signal sonore est désactivé, mais il est possible de l'activer.

Comment activer le signal sonore de fin de programme

- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
- Appuyez simultanément sur les touches **Program** et **Option** pendant quelques secondes.
- Appuyez simultanément sur les touches **Delay** et **Start** et maintenez-les appuyées jusqu'à ce que les voyants de programme **ECO**, **AUTO** et commencent à clignoter.
- Appuyez sur la touche **Delay**.
 - Les voyants de programme **ECO** et **AUTO** s'éteignent.

- Le voyant du programme  continue à clignoter.
- L'affichage indique le réglage actuel.

1b	Signal sonore activé
0b	Signal sonore désactivé

5. Appuyez sur la touche **Delay** pour modifier le réglage.
6. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil et confirmer le réglage.

6. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Assurez-vous que le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau correspond à la dureté de l'eau de votre région. Dans le cas contraire, réglez le niveau de l'adoucisseur d'eau. Contactez votre compagnie des eaux pour connaître la dureté de l'eau de votre région.
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.

4. Ouvrez le robinet d'eau.
5. Des résidus du processus de fabrication peuvent subsister dans l'appareil. Démarrer un programme pour les évacuer. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.



Si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions, activez l'option Multitab.

6.1 Réglage de l'adoucisseur d'eau

Dureté de l'eau			Réglage de l'adoucisseur d'eau		
Degrés allemands (°dH)	Degrés français (°tH)	mmol/l	Degrés Clarke	Manuel	Électro-nique
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

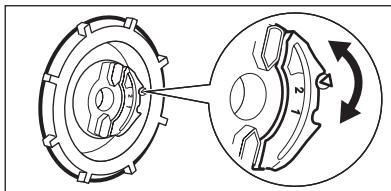
1) Réglage d'usine.

2) N'utilisez pas de sel à ce niveau.



L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement et électroniquement.

Réglage manuel



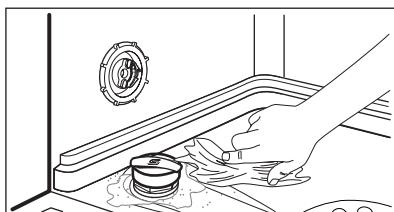
Tournez le sélecteur de dureté de l'eau sur la position 1 ou 2.

Réglage électronique

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
2. Appuyez simultanément sur les touches **Program** et **Option** pendant quelques secondes.
3. Appuyez simultanément sur les touches **Delay** et **Start** et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que les voyants de programme **ECO**, **AUTO** et  commencent à clignoter.
4. Appuyez sur la touche **Program**.
 - Les voyants de programme **AUTO** et  s'éteignent.

- Le voyant du programme **ECO** continue à clignoter.
- Les signaux sonores retentissent, par exemple cinq signaux sonores intermittents = niveau 5.
- L'affichage indique le réglage actuel de l'adoucisseur d'eau. Par exemple, **5 L** = niveau 5.
- 5. Appuyez sur la touche **Program** à plusieurs reprises pour modifier le réglage.
- 6. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil et confirmer le réglage.

6.2 Remplissage du réservoir de sel régénérant



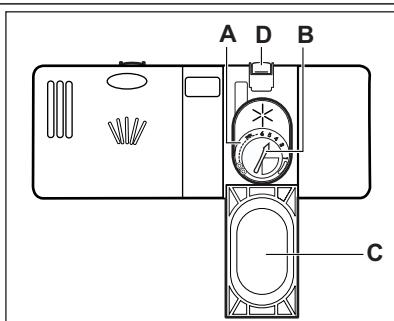
1. Tournez le couvercle vers la gauche et ouvrez le réservoir de sel régénérant.
2. Mettez 1 litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement la première fois).
3. Remplissez le réservoir avec du sel régénérant.
4. Enlevez le sel qui se trouve autour de l'ouverture du réservoir de sel régénérant.
5. Tournez le couvercle vers la droite pour fermer le réservoir de sel régénérant.



ATTENTION

De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Risque de corrosion. Afin d'éviter cela, après avoir rempli le réservoir de sel régénérant, démarrez un programme.

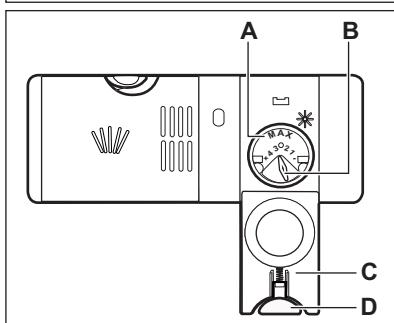
6.3 Remplissage du distributeur de liquide de rinçage



1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (**D**) pour ouvrir le couvercle (**C**).
2. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage (**A**), sans dépasser le repère « max ».
3. Si le liquide de rinçage déborde, épongez-le avec un chiffon absorbant pour éviter tout excès de mousse.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.



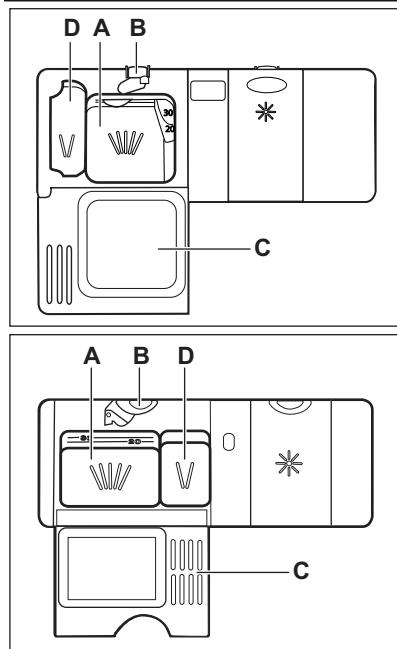
Vous pouvez tourner le sélecteur de quantité délivrée (**B**) entre la position 1 (quantité minimale) et la position 4 ou 6 (quantité maximale).



7. UTILISATION QUOTIDIENNE

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
 - Si le voyant du réservoir de sel régénérant est allumé, remplissez le réservoir.
 - Si le voyant du liquide de rinçage est allumé, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
3. Chargez les paniers.
4. Ajoutez du produit de lavage.
5. Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de saleté.

7.1 Utilisation du produit de lavage



1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (**B**) pour ouvrir le couvercle (**C**).
2. Versez le produit de lavage dans le compartiment (**A**).
3. Si le programme comporte une phase de prélavage, versez une petite quantité de produit de lavage dans le compartiment (**D**).
4. Si vous utilisez des pastilles de détergent, placez une pastille dans le compartiment (**A**).
5. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.

7.2 Réglage et départ d'un programme

Fonction Auto Off

Pour réduire la consommation d'énergie, cette fonction éteint automatiquement l'appareil au bout de quelques minutes si :

- La porte n'est pas fermée.
- Vous n'avez pas appuyé sur la touche **Start** pour démarrer le programme.
- Le programme est terminé.

Démarrage d'un programme sans départ différé

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Le voyant et la durée du dernier programme sélectionné s'allument.
3. Fermez la porte de l'appareil.
4. Sélectionnez un programme.
 - Si vous souhaitez lancer le dernier programme utilisé, appuyez sur la touche **Start**.

- Pour sélectionner le programme MyFavourite, appuyez sur la touche **Program** jusqu'à ce que les voyants associés aux options et au programme MyFavourite s'allument.
- Si vous souhaitez sélectionner un programme différent, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **Program** jusqu'à ce que le voyant du programme souhaité s'allume. Vous pouvez également régler des options compatibles.

La durée du programme s'affiche.

5. Appuyez sur la touche **Start** pour lancer le programme.
 - Le voyant de la phase de lavage s'allume.
 - Le décompte de la durée du programme démarre et s'effectue par paliers d'une minute.

Démarrage d'un programme avec départ différé

1. Sélectionnez le programme.
2. Appuyez sur la touche **Delay** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage indique le délai choisi pour le départ différé (de 1 à 24 heures).
3. Le décompte démarre automatiquement.

Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.

Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte, l'appareil s'arrête. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.

Annulation du départ différé au cours du décompte

1. Appuyez simultanément sur les touches **Program** et **Option** jusqu'à ce

que la durée du programme sélectionné s'affiche.

2. Appuyez sur la touche **Start** pour lancer le programme.



L'annulation du départ différé annule également les options définies, à l'exception de l'option Multitab. Avant d'appuyer sur la touche **Start**, assurez-vous de régler à nouveau les options voulues.

Annulation du programme

Appuyez simultanément sur les touches **Program** et **Option** pendant quelques secondes.



Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme de lavage.

À la fin du programme

Lorsque le programme est terminé, 0:00 s'affiche.

- Les voyants de phase s'éteignent.
 - Le voyant du programme reste allumé.
1. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt ou attendez que la fonction Auto Off l'éteigne automatiquement.
 2. Fermez le robinet d'eau.

Important

- Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
- Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.
- Les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés. L'acier inoxydable refroidit plus rapidement que la vaisselle.

8. CONSEILS

8.1 Adoucisseur d'eau

L'eau dure contient une grande quantité de minéraux pouvant endommager l'appareil et donner de mauvais résultats de lavage. L'adoucisseur d'eau neutralise ces minéraux.

Le sel régénérant préserve la propreté et le bon état de l'adoucisseur d'eau. Il est important de régler l'adoucisseur d'eau sur un niveau adéquat. Cela garantit que l'adoucisseur d'eau utilise la quantité correcte de sel régénérant et d'eau.

8.2 Chargement des paniers



Reportez-vous à la brochure fournie pour consulter des exemples de charge des paniers.

- Utilisez uniquement cet appareil pour laver des articles qui peuvent passer au lave-vaisselle.
- Ne mettez pas dans le lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Enlevez les restes d'aliments sur les articles.
- Pour retirer facilement les résidus d'aliments brûlés, faites tremper les plats et les casseroles dans l'eau avant de les placer dans l'appareil.
- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être insérés les uns dans les autres ni se chevaucher. Mélangez les cuillères avec d'autres couverts.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les petits articles dans le panier à couverts.
- Placez les articles légers dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent pas se retourner.
- Assurez-vous que les bras d'aspersion tournent librement avant de lancer un programme.

8.3 Utilisation de sel régénérant, de liquide de rinçage et de produit de lavage

- Utilisez uniquement du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage conçus pour les lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.
- Lors de la dernière phase de rinçage, le liquide de rinçage permet de sécher la vaisselle sans laisser de traînées ni de taches.
- Les pastilles de détergent multifonctions contiennent du produit de lavage, du liquide de rinçage et d'autres adjutants. Assurez-vous que ces pastilles sont adaptées à la dureté de l'eau de votre région. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage de ces produits.
- Les tablettes de détergent ne se dissolvent pas complètement durant les programmes courts. Pour éviter que des résidus de produit de lavage ne se déposent sur la vaisselle, nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.



N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

8.4 Avant le démarrage d'un programme

Assurez-vous que :

- Les filtres sont propres et correctement installés.
- Les bras d'aspersion ne sont pas obstrués.
- La vaisselle est bien positionnée dans les paniers.
- Le programme est adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
- Vous utilisez la bonne quantité de produit de lavage.
- Vous avez utilisé du sel régénérant et du liquide de rinçage (sauf si vous utili-

sez des pastilles de détergent multi-fonctions).

- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est vissé.

9. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



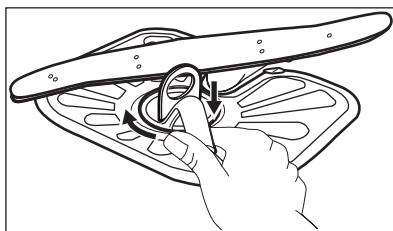
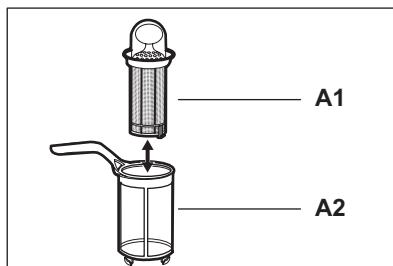
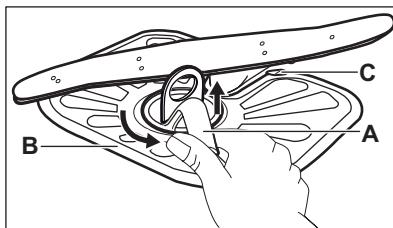
AVERTISSEMENT

Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.



Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

9.1 Nettoyage des filtres



1. Tournez le filtre (A) vers la gauche et sortez-le.

2. Pour démonter le filtre (A), détachez (A1) et (A2).
3. Retirez le filtre (B).
4. Lavez les filtres à l'eau courante.
5. Replacez le filtre (B) dans sa position initiale. Vérifiez qu'il est correctement placé sous les deux guides (C).

6. Assemblez le filtre (A) et mettez-le en place dans le filtre (B). Tournez-le vers la droite jusqu'à la butée.



Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

9.2 Nettoyage des bras d'aspersion

Ne retirez pas les bras d'aspersion.

Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

9.3 Nettoyage extérieur

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.

Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

10. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

L'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme.

Veuillez vous reporter aux informations suivantes avant de contacter le service après-vente pour résoudre un problème.

Pour certaines anomalies, l'écran affiche un code d'alarme :

- **,10** - L'appareil n'est pas approvisionné en eau.

- **,20** - L'appareil ne se vidange pas.
- **,30** - Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.



AVERTISSEMENT

Éteignez l'appareil avant de procéder aux vérifications.

Problème	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas.	Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant.
	Assurez-vous qu'aucun fusible n'a disjoncté dans la boîte à fusibles.
Le programme ne démarre pas.	Vérifiez que la porte de l'appareil est fermée. Appuyez sur la touche Start .
	Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.
L'appareil ne se remplit pas d'eau.	Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert.
	Assurez-vous que la pression de l'arrivée d'eau n'est pas trop basse. Pour obtenir cette information, contactez votre compagnie des eaux.
	Assurez-vous que le robinet d'eau n'est pas obstrué.
	Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué.
	Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu ni plié.
L'appareil ne vidange pas l'eau.	Assurez-vous que le siphon de l'évier n'est pas obstrué.
	Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié.
Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.	Fermez le robinet d'eau et contactez le service après-vente.

Après avoir effectué les vérifications, mettez l'appareil en marche. Le programme reprend là où il s'était interrompu.

Si le problème persiste, contactez le service après-vente.

Si l'écran affiche d'autres codes d'alarme, contactez le service après-vente.

10.1 Si les résultats de lavage et de séchage ne sont pas satisfaisants

Traînées blanchâtres ou pellicules bleuâtres sur les verres et la vaisselle

- La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante. Placez le sélecteur

de dosage du liquide de rinçage sur le niveau le plus faible.

- La quantité de produit de lavage est excessive.

Taches et traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle

- La quantité de liquide de rinçage libérée n'est pas suffisante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus élevé.
- Il se peut que la qualité du produit de lavage soit en cause.

La vaisselle est mouillée

- Le programme ne contient pas de phase de séchage ou une phase de séchage à basse température.
- Le distributeur de liquide de rinçage est vide.
- Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.
- Il se peut que la qualité des pastilles de détergent multifonctions soit en cause. Essayez une marque différente ou activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles de détergent multifonctions.



Pour trouver d'autres causes possibles, reportez-vous au chapitre « CONSEILS ».

10.2 Comment activer le distributeur de liquide de rinçage

Le distributeur de liquide de rinçage ne peut être activé que lorsque l'option Multi-tab est activée.

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
2. Appuyez simultanément sur les touches **Program** et **Option** pendant quelques secondes.
3. Appuyez simultanément sur les touches **Delay** et **Start** et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que les voyants de programme **ECO**, **AUTO** et  commencent à clignoter.
4. Appuyez sur la touche **Option**.

- Les voyants de programme **ECO** et  s'éteignent.
- Le voyant du programme **AUTO** continue à clignoter.
- L'affichage indique le réglage actuel.

Od Distributeur de liquide de rinçage désactivé

Id Distributeur de liquide de rinçage activé

5. Appuyez sur la touche **Option** pour modifier le réglage.
6. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil et confirmer le réglage.
7. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.
8. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.

11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur (mm)	596 / 818 - 898 / 570
Branchemet électrique	Reportez-vous à la plaque signalétique.	
	Tension	220-240 V
	Fréquence	50 Hz
Pression de l'arrivée d'eau	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Arrivée d'eau ¹⁾	Eau froide ou eau chaude ²⁾	max. 60 °C

Capacité	Couverts	12
Consommation électrique	Mode « Veille »	0.10 W
	Mode « Arrêt »	0.10 W

- 1)** Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet fileté (3/4 pouce).
- 2)** Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple, panneaux solaires ou énergie éolienne), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

12. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole  . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et

électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

SPIS TREŚCI

1. WSKAŻÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	66
2. OPIS URZĄDZENIA	68
3. PANEL STEROWANIA	68
4. PROGRAMY	69
5. OPCJE	70
6. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	72
7. CODZIENNA EKSPLOATACJA	74
8. WSKAŻÓWKI I PORADY	76
9. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	77
10. ROZWIĄZYwanIE PROBLEMÓW	78
11. DANE TECHNICZNE	80
12. OCHRONA ŚRODOWISKA	80

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleti doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zaprojektowano z myślą o Tobie. Użytkując je masz zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

Odwiedź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.electrolux.com



Zarejestruj swój produkt, aby uproszczyć jego obsługę serwisową:
www.electrolux.com/productregistration



Kupuj akcesoria, materiały eksplotacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:
www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.



Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Informacje i wskazówki ogólne



Informacje dot. ochrony środowiska

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. WSKAŻÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie uduszeniem lub odniesieniem obrażeń mogących skutkować trwałym kalectwem.

- Nie wolno pozwalać obsługiwać tego urządzenia osobom, w tym również dzieciom, o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych bądź osobom bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.

1.2 Instalacja

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których temperatura spada poniżej 0°C.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dostarczoną wraz z urządzeniem.
- Należy zadbać o to, by struktury znajdujące się nad urządzeniem i w jego pobliżu spełniały odpowiednie wymogi bezpieczeństwa.

Podłączenie do sieci elektrycznej



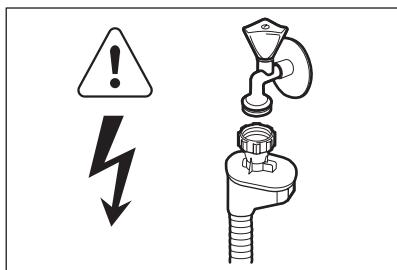
OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczów.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić przedstawicielowi serwisu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zabrać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękoma.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

Podłączenie do sieci wodociągowej

- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić węzy wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowych rur lub do rur, których nie używano przez dłuższy czas, należy zapewnić przepływ wody i odczekać, aż będzie ona czysta.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma wycieków.
- Wąż dopływowy wyposażono w zawór bezpieczeństwa i ścianki z wewnętrznym przewodem zasilającym.

**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczne napięcie.

- W razie uszkodzenia węża dopływowego należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Należy skontaktować się z punktem serwisowym w celu wymiany węża dopływowego.

1.3 Przeznaczenie

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, np.:
 - Kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych
 - Gospodarstwa rolne
 - Klienci hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych
 - Obiekty noclegowe.

**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.

- Noże oraz inne ostre sztućce należy wkładać do kosza na sztuczki ostrzami skierowanymi w dół lub poziomo.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia bez nadzoru, aby nie dopuścić do potknienia się o drzwi.
- Nie siadać ani nie stawać na otwarty drzwiach urządzenia.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia ani nie bawić się nią.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu. Na naczyniach może znajdować się detergent.
- Po otwarciu drzwi w czasie pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.

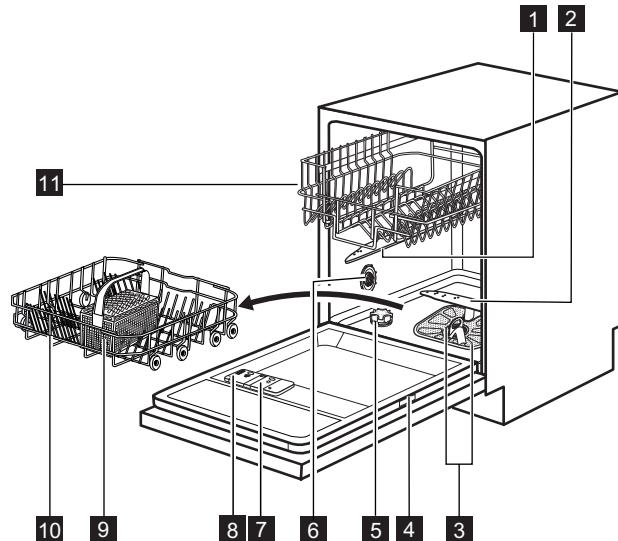
1.4 Utylizacja

**OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

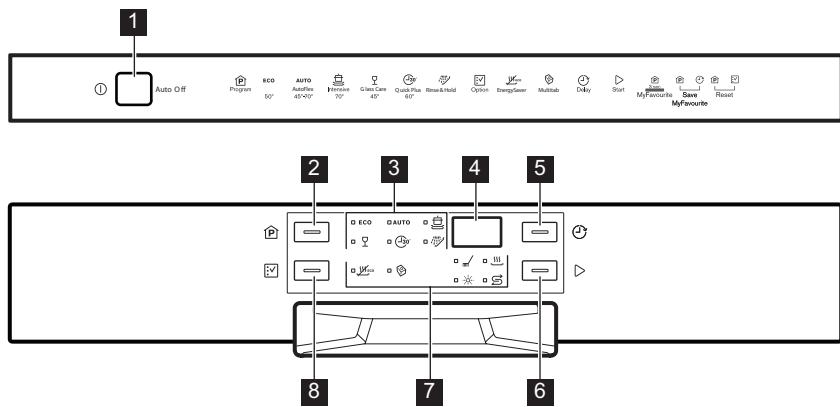
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dzieci lub zwierząt w urządzeniu.

2. OPIS URZĄDZENIA



- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Górne ramię spryskujące | 7 | Dozownik płynu nabłyszczającego |
| 2 | Dolne ramię spryskujące | 8 | Dozownik detergentu |
| 3 | Filtry | 9 | Kosz na sztućce |
| 4 | Tabliczka znamionowa | 10 | Dolny kosz |
| 5 | Zbiornik soli | 11 | Górny kosz |
| 6 | Pokrętło regulacji zmiękczania wody | | |

3. PANEL STEROWANIA



1 Przycisk wł./wył.

2 Przycisk Program

- 3** Kontrolki programów
4 Wyświetlacz
5 Przycisk **Delay**

- 6** Przycisk **Start**
7 Wskaźniki
8 Przycisk **Option**

Wskaźniki	Opis
	Wskaźnik fazy zmywania. Włącza się podczas fazy zmywania oraz fazy płukania.
	Wskaźnik fazy suszenia. Włącza się podczas fazy suszenia.
	Wskaźnik soli. Podczas trwania programu wskaźnik ten jest zawsze wyłączony.
	Wskaźnik płynu nabłyszczającego. Podczas trwania programu wskaźnik ten jest zawsze wyłączony.
	Wskaźnik Multitab.
	Wskaźnik EnergySaver.

4. PROGRAMY

Program	Stopień zabrudzenia Rodzaj załadunku	Fazy programu	Opcje
ECO ¹⁾	Średnie Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 50°C Płukania Suszenie	EnergySaver
AUTO ²⁾	Dowolne Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 45°C lub 70°C Płukania Suszenie	EnergySaver
	Duże Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 70°C Płukania Suszenie	EnergySaver
	Lekkie Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie w temperaturze 45°C Płukania Suszenie	EnergySaver
	Świeże Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie w temperaturze 60°C Płukania	
	Dowolne	Zmywanie wstępne	

- 1) W tym programie uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. (Jest to standardowy program dla ośrodków przeprowadzających testy).
- 2) Urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń znajdujących się w koszach. Automatycznie reguluje temperaturę i ilość wody, a także zużycie energii oraz czas trwania programu.
- 3) Program ten umożliwia zmywanie świeżo zabrudzonych naczyń. Program pozwala w krótkim czasie uzyskać dobre efekty zmywania.
- 4) Ten program służy do szybkiego płukania naczyń. Zapobiega to zasychnięciu resztek jedzenia na naczyniach i powstawaniu przykrych zapachów.
W tym programie nie należy stosować detergentu.

Parametry eksploatacyjne

Program ¹⁾	Czas trwania (min)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (l)
ECO	168	1.01	12.4
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
	110 - 120	1.8 - 2.0	22 - 24
	60 - 70	0.8 - 0.9	13 - 14
	30	0.9	9
	12	0.1	4

- 1) Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji oraz ilości naczyń.

Informacje dla ośrodków przeprowadzających testy

Aby uzyskać więcej informacji na temat wyników testu, należy wysłać wiadomość e-mail na adres:

info.test@dishwasher-production.com

Należy zapisać numer produktu (PNC) podany na tabliczce znamionowej.

5. OPCJE



Opcje należy włączyć lub wyłączyć przed rozpoczęciem programu. Opcji nie można włączyć ani wyłączyć w czasie trwania programu.



Wybierając jedną lub większą liczbę opcji, należy upewnić się, że przed rozpoczęciem programu włączą się odpowiednie wskaźniki.

5.1 EnergySaver

Ta opcja umożliwia zmniejszenie temperatury w ostatniej fazie suszenia.

Użycie tej opcji powoduje zmniejszenie zużycia energii (do 25%) i skrócenie czasu trwania programu.

Po zakończeniu programu naczynia mogą być mokre.

Włączanie opcji EnergySaver

1. Nacisnąć **Option**, aż włączy się wskaźnik EnergySaver. Czas trwania programu podawany na wyświetlaczu zostanie zaktualizowany.
 - Jeśli opcja nie działa z danym programem, odpowiadający jej wskaźnik nie włączy się.

5.2 Multitab

Tę opcję można włączyć jedynie stosując wieloskładnikowe tabletki z detergentem.

Opcja ta zatrzymuje doprowadzanie płynu nabłyszczającego i soli. Odpowiednie wskaźniki są wyłączone.

Czas trwania programu może się wydłużyć.

Włączanie opcji Multitab

1. Nacisnąć przycisk wl./wył., aby włączyć urządzenie.
2. Nacisnąć **Option**, aż włączy się wskaźnik Multitab.

Opcja pozostanie włączona do chwili wyłączenia jej przez użytkownika. Nacisnąć **Option**, aż wyłączy się wskaźnik Multitab.

Po zaprzestaniu korzystania z wieloskładnikowych tabletek z detergентem a przed rozpoczęciem stosowania oddziennie detergentu, płynu nabłyszczającego i soli do zmywarek należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć opcję Multitab.
2. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
3. Upewnić się, że zbiornik soli oraz dozownik płynu nabłyszczającego są pełne.
4. Uruchomić najkrótszy program z fazą płukania, bez detergentu i bez naczyń.
5. Ustawić poziom zmiękczenia wody odpowiednio do twardeści wody doprowadzanej do urządzenia.
6. Wyregulować dozowanie płynu nabłyszczającego.

5.3 MyFavourite

Ta opcja umożliwia ustawienie i zapisanie w pamięci najczęściej używanego programu.



Jednocześnie można zapisać tylko 1 program. Wprowadzenie nowego ustawienia powoduje anulowanie poprzedniego.

Zapisywanie programu w pamięci

1. Nacisnąć przycisk wl./wył., aby włączyć urządzenie.
2. Ustawić program do zapisania w pamięci. Wraz z programem można również ustawić dostępne opcje. Nie jest możliwe zapisanie w pamięci opcji Multitab i Delay.

3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Program** i **Delay**, aż zaczną migać wskaźniki programu i opcji.

Ustawianie programu MyFavourite

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Program**, aż włączą się wskaźniki związane z programem MyFavourite i opcjami.
 - Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie czasu trwania programu.

5.4 Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe są emitowane po wystąpieniu usterki urządzenia lub regulacji poziomu zmiękczenia wody. Tych sygnałów dźwiękowych nie można wyłączyć.

Sygnal dźwiękowy może być również emitowany po zakończeniu programu. Domyślnie ten sygnał jest wyłączony, ale można go włączyć.

Włączanie sygnału dźwiękowego zakończenia programu

1. Nacisnąć przycisk wl./wył., aby włączyć urządzenie.
2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez kilka sekund **Program** i **Option**.
3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać **Delay** i **Start**, aż zaczną migać wskaźniki programów **ECO**, **AUTO** i .
4. Nacisnąć **Delay**.
 - Wyłączą się wskaźniki programów **ECO** i **AUTO**.
 - Wskaźnik programu  będzie nadal migał.
 - Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie.



Sygnal dźwiękowy włączony



Sygnal dźwiękowy wyłączony

5. Nacisnąć **Delay**, aby zmienić ustawienie.
6. Nacisnąć przycisk wl./wył., aby wyłączyć urządzenie i potwierdzić ustawienie.

6. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Sprawdzić, czy ustawiony poziom zmiękczania wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, należy ustawić poziom zmiękczania wody. Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym, aby ustalić stopień twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
- Napełnić zbiornik soli.
- Napełnić dozownik płynu nabłyszczającego.
- Otworzyć zawór wody.
- W urządzeniu mogą znajdować się pozostałości z procesu produkcyjnego. Aby je usunąć, należy uruchomić program. Nie należy stosować detergentu ani umieszczać naczyń w koszach.



Aby zastosować wieloskładnikowe tabletki z detergentem, należy włączyć funkcję Multitab.

6.1 Regulacja zmiękczania wody

Twardość wody			Regulacja zmiękczania wody		
Stopnie niemieckie (°dH)	Stopnie francuskie (°fH)	mmol/l	Stopnie Clarke'a	ręczna	elektroniczna
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

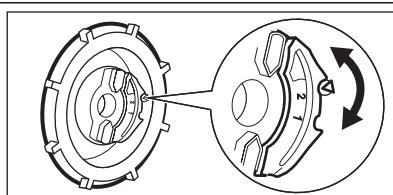
1) Ustawienie fabryczne.

2) Przy tym poziomie nie stosować soli.



Poziom zmiękczania wody należy ustawić ręcznie oraz elektronicznie.

Regulacja ręczna

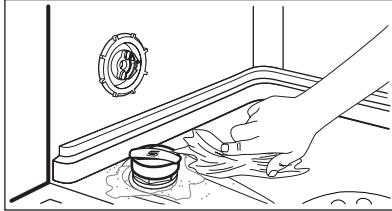


Ustawić pokrętło ustawienia twardości wody w pozycji 1 lub 2.

Ustawienie elektroniczne

1. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie.
2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez kilka sekund **Program** i **Option**.
3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać **Delay** i **Start**, aż zacząć migać wskaźniki programów **ECO**, **AUTO** i .
4. Nacisnąć **Program**.
 - Wyłączają się wskaźniki programów **AUTO** i .

6.2 Napełnianie zbiornika soli



- Wskaźnik programu **ECO** będzie nadal migać.
- Urządzenie wyemittuje sygnały dźwiękowe (np. pięć przerywanych sygnałów = poziom 5).
- Na wyświetlaczu będzie widoczne aktualne ustawienie stopnia zmiękczenia wody. Przykład: **S L** = poziom 5.
- 5. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **Program**, aby zmienić ustawienie.
- 6. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby wyłączyć urządzenie i potwierdzić ustawienie.

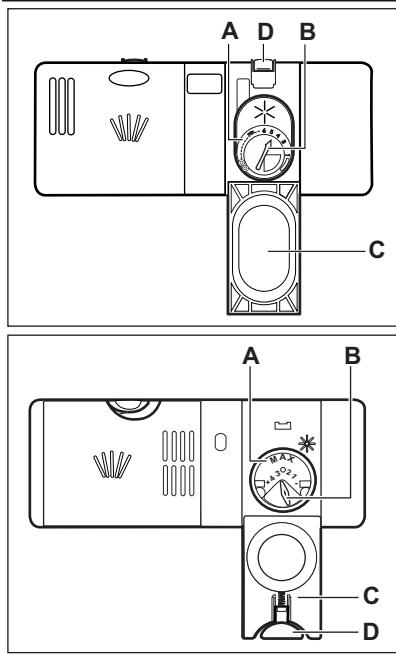
1. Obrócić pokrywkę w lewo i otworzyć zbiornik soli.
2. Wlać 1 litr wody do zbiornika soli (tylko za pierwszym razem).
3. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
5. Obrócić pokrywkę w prawo, aby zamknąć zbiornik soli.



UWAGA!

Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Zagrożenie wystąpieniem korozji. Aby tego uniknąć, po napełnieniu zbiornika soli należy uruchomić program.

6.3 Napełnianie dozownika płynu nabłysczającego



1. Nacisnąć przycisk zwalniający (**D**), aby otworzyć pokrywę (**C**).
2. Napełnić dozownik płynu nabłysczającego (**A**) najwyżej do poziomu oznaczenia „max”.
3. Rozlany płyn nabłysczający należy usunąć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalniający jest odpowiednio zablokowany.

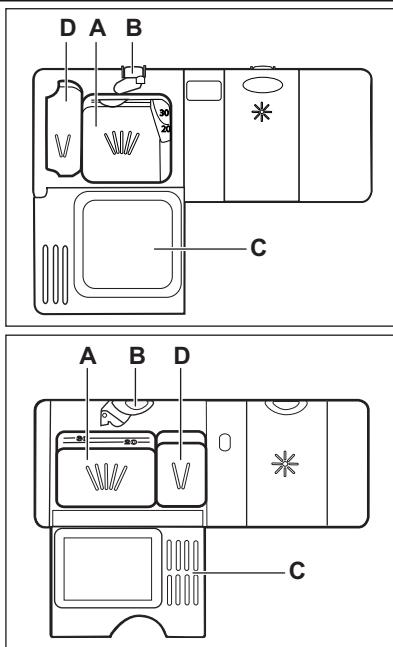


Dozowanie płynu nabłysczającego można wyregulować za pomocą pokrętła (**B**) pomiędzy pozycją 1 (najmniejsza ilość) a pozycją 4 lub 6 (największa ilość).

7. CODZIENNA EKSPLOATACJA

1. Otworzyć zawór wody.
2. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie.
 - Jeśli wskaźnik soli jest włączony, należy napełnić zbiornik soli.
 - Jeśli wskaźnik płynu nabłysczającego jest włączony, napełnić dozownik płynu nabłysczającego.
3. Załadować kosze.
4. Dodać detergent.
5. Ustawić i uruchomić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i poziomu zabrudzenia.

7.1 Stosowanie detergentu



- Nacisnąć przycisk zwalniający (**B**), aby otworzyć pokrywę (**C**).
- Umieścić detergent w przegródce oznaczonej symbolem (**A**).
- Jeżeli wybrano program obejmujący zmywanie wstępne, należy umieścić niewielką ilość detergentu w przegródce (**D**).
- W razie korzystania z detergentu w tabletach, włożyć tabletkę do przegródki (**A**).
- Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalniający jest odpowiednio zablokowany.

7.2 Ustawianie i uruchamianie programu

Funkcja Auto Off

Aby zmniejszyć zużycie energii, funkcja ta po upływie kilku minut automatycznie wyłącza urządzenie w następujących przypadkach:

- Jeśli nie zamknięto drzwi urządzenia.
- Jeśli nie naciśnięto **Start** w celu uruchomienia programu.
- Po zakończeniu programu.

Uruchamianie programu bez opóźnienia

- Otworzyć zawór wody.
- Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie. Włączy się wskaźnik ostatniego ustawionego programu i zostanie wyświetlony czas jego trwania.
- Zamknąć drzwi urządzenia.
- Ustawić program.
 - Aby uruchomić ostatnio ustawiony program, nacisnąć **Start**.

• Aby ustawić program MyFavourite, nacisnąć i przytrzymać **Program**, aż włączą się wskaźniki związane z programem MyFavourite i opcjami.

• Aby ustawić inny program, ponownie nacisnąć **Program**, aż włączy się wskaźnik wybranego programu. Można również ustawić dostępne opcje.

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie czasu trwania programu.

- Nacisnąć **Start**, aby uruchomić program.
 - Włączy się wskaźnik fazy zmywania.
 - Czas trwania programu będzie odliczany skokowo co 1 minutę.

Uruchamianie programu z opóźnieniem

- Ustawić program.
- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **Delay**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia (od 1 do 24 godzin).
- Odliczanie rozpoczęcie się automatycznie. Po zakończeniu odliczania. Nastąpi uruchomienie programu.

Otwieranie drzwi w trakcie pracy urządzenia

Po otwarciu drzwi urządzenie przestaje pracować. Po zamknięciu drzwi urządzenie będzie kontynuować pracę od momentu, w którym została przerwana.

Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania

- Naciąć jednocześnie i przytrzymać **Program** i **Option**, aż zostanie wyświetlony czas trwania ustawionego programu.
- Naciąć **Start**, aby uruchomić program



Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu powoduje również anulowanie ustawionych opcji (z wyjątkiem Multitab). Przed naciśnięciem **Start** należy ponownie ustawić opcje.

Anulowanie programu

Naciąć jednocześnie i przytrzymać przez kilka sekund **Program** i **Option**.



Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

8. WSKAZÓWKI I PORADY

8.1 Zmiękczanie wody

Twarda woda zawiera dużo mineralów, które mogą uszkodzić urządzenie oraz sprawić, że efekty zmywania będą niezadowalające. Zmiękczacz wody neutralizuje te minerały.

Sól do zmywarek utrzymuje zmiękczacz wody w czystości oraz w odpowiednim stanie. Istotne jest ustawienie właściwego poziomu zmiękczania wody. Zapewnia to stosowanie odpowiedniej ilości soli do zmywarek i wody przez zmiękczacz wody.

8.2 Ładowanie koszy



Przykłady załadunku koszy przedstawiono w dołączonej broszurze.

- W urządzeniu należy zmywać przedmioty, które są przystosowane do zmywania w zmywarekach.

Po zakończeniu programu

Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawi się 0:00.

- Wyłączą się wskaźniki faz programu.
- Pozostanie włączony wskaźnik programu.
- Naciąć przycisk **wł./wył.** lub poczekać, aż funkcja Auto Off automatycznie wyłączy urządzenie.
- Zakręcić zawór wody.

Ważne

- Przed wyjęciem naczyń z urządzenia należy poczekać, aż ostygnią. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
- Należy najpierw wyjmować naczynia z dolnego, a następnie z górnego kosza.
- Na ścianach i drzwiach urządzenia może znajdować się woda. Stal nierdzewna schodzi się szybciej niż naczynia.

- Nie wkładać do urządzenia elementów wykonanych z drewna, rogu, aluminium, cynołowi i miedzi.
- Nie wkładać do urządzenia przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Usunąć z naczyń resztki jedzenia.
- Aby ułatwić usuwanie pozostałości przypalonej potraw, należy zamoczyć naczynia w wodzie przed ich umieszczeniem w urządzeniu.
- Wkleśle elementy (kubki, szklanki i miski) układając otworami w dół.
- Upewnić się, że naczynia i sztućce nie przylegają do siebie. Wymieszać łyżki z innymi sztućcami.
- Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
- Małe elementy umieścić w koszu na sztućce.

- Lekkie elementy umieścić w koszu górnym. Upewnić się, że nie będą się one przemieszczać.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.

leca się stosowanie tabletek przy długich programach, aby zapobiec osadzaniu się detergентu na naczyniach.



Nie używać większej ilości detergentu niż zalecana. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu detergentu.

8.3 Stosowanie soli, płynu nabłyszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nabłyszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.
- Płyn nabłyszczający jest dozwolony podczas ostatniej fazy płukania i zapobiega powstawaniu smug i plam na naczyniach podczas ich suszenia.
- Tabletki wieloskładnikowe zawierają detergent, płyn nabłyszczający oraz inne dodatki. Należy sprawdzić, czy te tabletki można stosować przy danej twardości wody. Należy zapoznać się z instrukcją na opakowaniu produktu.
- Tabletki z detergentem nie rozpuszczają się całkowicie w trakcie krótkich programów. Za-

8.4 Przed rozpoczęciem programu

Upewnić się, że:

- filtry są czyste i prawidłowo założone;
- ramiona spryskujące nie są zatkane;
- ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe;
- program jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia;
- zastosowano prawidłową ilość detergentu;
- w zmywarce znajduje się sól do zmywarek i płyn nabłyszczający (chyba że stosowane są wieloskładnikowe tabletki z detergentem);
- pokrywka zbiornika soli nie jest poluzowana.

9. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



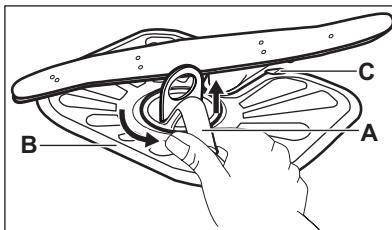
OSTRZEŻENIE!

Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.

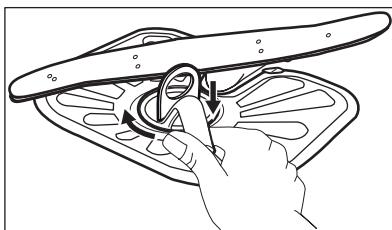
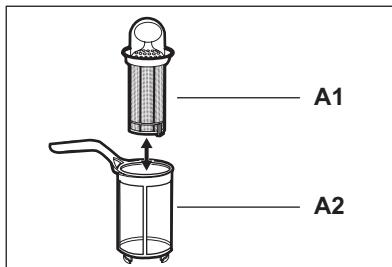


Brudne filtry i zapchane ramiona spryskujące pogarszają efekt zmywania. Należy je regularnie sprawdzać i w razie potrzeby wyczyścić.

9.1 Czyszczenie filtrów



1. Obrócić filtr (A) przeciwne do ruchu wskaźówek zegara i wyjąć go.



2. Aby rozebrać filtr (A), należy rozdzielić części (A1) i (A2).
3. Wyjąć filtr (B).
4. Przeplukać filtry wodą.
5. Umieścić filtr (B) w pierwotnym położeniu. Sprawdzić, czy jest zamontowany prawidłowo pod dwoma zaczepami (C).

6. Złożyć filtr (A) i umieścić go w pierwotnym położeniu w filtrze (B). Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.

i Nieprawidłowe położenie filtrów może skutkować niezadowalającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.

9.2 Czyszczenie ramion spryskujących

Nie wolno wyjmować ramion spryskujących. Jeżeli otwory w ramionach spryskujących są zatkane, zabrudzenia należy usunąć przy pomocy cienkiego i zaostronego przedmiotu.

9.3 Czyszczenie obudowy

Wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie neutralne środki do czyszczenia. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Zmywarka nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas zmywania.

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zapoznać się z poniższymi informacjami, które mogą być pomocne w rozwiązyaniu problemu.

Przy niektórych usterkach na wyświetlaczu pojawi się kod alarmowy:

- **,10** - Urządzenie nie napelnia się wodą.

- **,20** - Urządzenie nie odpompowuje wody.
- **,30** - Włączyło się zabezpieczenie przed zaniamiem.



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do sprawdzenia należy wyłączyć urządzenie.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do gniazdka.
	Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny.
Program nie uruchamia się.	Upewnić się, że drzwi urządzenia są zamknięte. Nacisnąć Start .
	Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie napełnia się wodą.	Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty. Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.
	Upewnić się, że zawór wody jest droźny.
	Upewnić się, że filtr w węźlu dopływowym jest droźny.
	Upewnić się, że wąż dopływy nie jest zagięty lub przygnieciony.
Urządzenie nie wypompowuje wody.	Upewnić się, że syfon zlewozmywaka jest droźny. Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty lub przygnieciony.
Włączyło się zabezpieczenie przed załaniem.	Zamknąć zawór wody i skontaktować się z punktem serwisowym.

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

W razie ponownego wystąpienia problemu należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Jeśli na wyświetlaczu pojawią się inne kody alarmowe, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

syczający wraz z wieloskładnikowymi tabletami z detergentem.

 Patrz: „Porady i wskazówki”, gdzie omówiono inne możliwe przyczyny.

10.2 Włączanie dozownika płynu nabłyszczającego

Dozownik płynu nabłyszczającego można włączyć tylko wtedy, gdy opcja Multitab jest aktywna.

- Nacisnąć przycisk wl./wył., aby włączyć urządzenie.
- Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez kilka sekund **Program** i **Option**.
- Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać **Delay** i **Start**, aż zaczną migać wskaźniki programów

ECO **AUTO** i .

- Nacisnąć **Option**.
 - Wyłączą się wskaźniki programów **ECO** i .
 - Wskaźnik programu **AUTO** będzie nadal migał.
 - Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie.

Od Dozownik płynu nabłyszczającego wyłączony

Id Dozownik płynu nabłyszczającego włączony

- Nacisnąć **Option**, aby zmienić ustawienie.

6. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby wyłączyć urządzenie i potwierdzić ustawienie.
7. Wyregulować dozowanie płynu nabłyszczającego.
8. Napełnić dozownik płynu nabłyszczającego.

11. DANE TECHNICZNE

Wymiary	Wysokość/szerokość/głębokość (mm)	596 / 818 - 898 / 570
Podłączenie do sieci elektrycznej	Patrz tabliczka znamionowa.	
	Napięcie	220-240 V
	Częstotliwość	50 Hz
Ciśnienie doprowadzanej wody	Min./maks. (bar/MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Dopływ wody ¹⁾	Zimna lub ciepła woda ²⁾	maks. 60°C
Pojemność	Liczba standardowych nakryć	12
Pobór mocy	Tryb włączenia	0.10 W
	Tryb wyłączenia	0.10 W

1) Podłączyć wąż dopływowy do zaworu z gwintem 3/4".

2) Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych, elektrowni wiatrowych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

12. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko

naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do lokalnego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

www.electrolux.com/shop



156963080-C-282012

CE